Chinese
LAODICEAN CHURCH AGE
60-1211E

威廉·瑪利安·伯蘭罕

“…第七位天使發聲…”啟示錄 10:7

老底嘉教會時代

美國,印第安那州,傑弗遜維爾

1960 年 12 月 11 日晚上

介紹

威廉·伯蘭罕弟兄傳奇般的事工應驗了聖靈在《瑪拉基書》4：5，6，《路加福音》17：30 和《啟示錄》10：7 的預言。這一遍及全球性的事工成就了聖經中許多的預言，並成為神在這末後時代，藉著聖靈工作的延續。聖經說到這一事工是要為耶穌基督的第二次再來做好準備。

當您懷著禱告的心閱讀這些打印出來的信息時，我們也祈求神把這信息印在您的心上。

威廉·伯蘭罕弟兄傳講的一千一百多篇講道部分已經翻譯成中文並以文字和錄音的形式放在了 **http://www.messagehub.info** 上，歡迎您免費下載。

所有文字及錄音只要對其內容不做更改，可以隨意復製、分發。

我們盡了最大努力確保提供最符合原文的翻譯，但您可以對照英文的原版錄音，以得到最準確的原文講道。

罪人只要投身此泉，立去全人罪跡。

319 現在，向神舉手，將讚美歸給他，說：“主，謝謝你。我站起來了，我將讚美歸給你。我謝謝你的祝福、美善，也謝謝你賜給我聖靈的洗。”主啊，謝謝你。主啊，謝謝你。親愛的神，謝謝你賜給我們…… 你持守你的應許。你這麼說了。我們相信你。謝謝你，耶穌。

320 你們不高興嗎？說：“讚美主。”泰迪，讓我再唱一首，“我
我們發現許多人不能明白，這在我如同在天一樣。”
我們發現許多人不能明白，我們為何快樂自由；
我們過約旦河，到迦南美地，
這個對我猶如在天，哦，這個對我猶如在天，
哦，這個對我猶如在天，哦，我們過約旦河，到迦南美地，
這個對我猶如在天，哦，當快樂之時，我又唱又叫，
我看到，魔鬼無法相信，我真被聖靈充滿，疑慮盡消，
這是我現在的情形，哦，這是我現在的情形。（讚美神）
哦，這個對我猶如在天，我們過約旦河，到迦南美地，
這個對我猶如在天。

321 這不使你們感到快樂嗎？很好。與什麼人握握手，說：“讚美主。這個對我猶如在天。”

時常攜帶耶穌聖名，你們憂愁困苦人；
他能賜你安慰安寧，無論何處帶著它。
寶貴名，何甘甜！地之望並天之樂；
寶尊貴名，何甘甜！地之望並天之樂。
旅途完畢不再勞碌，耶穌聖名永頌揚。
在他腳前欣然俯伏，尊敬他為王中王。
寶貴名，何甘甜！地之望並天之樂；
寶貴名，何甘甜！地之望並天之樂。
現在，我們低著頭，輕輕地唱。
時常攜帶耶穌聖名，當作盾牌敵火箭；
每逢試探擾你心靈，呼吸這名在心間。
寶貴名，何甘甜！地之望並天之樂；
寶貴名，何甘甜！地之望並天之樂。

老底嘉教會時代

1 哦，他一直都沒做完。我說：“我婚禮遲到了；出生遲了一些，婚禮遲了一點，要是我的葬禮也能遲到就好了。”這真是我想遲到的事，真正的遲到。

不，是因為家裡的電話；我幾乎走不開，我妻子他們早早離開以後，我還有很多的事。然後，各地的人來，要禱告，剛剛才進來；主的啟示臨到，是給一個弟兄的，他姐妹病了，就站在後面。你知道我的意思，不停的去，去，去，去。我甚至還沒有跟一些朋友握手，他們從喬治亞州等不同的地方，從北邊的加拿大來。我感到糟透了，因為沒辦法跟你們握手。

3 順便說一下，弗雷德今晚在哪兒？弗雷德·索斯曼？弗雷德，你記得那次你從加拿大打電話給我，說要下來，我告訴你不要開車來嗎？你還是來了，出了車禍；車幾乎毀了，差點要了他妻子和一家人的命，他鼻子也撞破了，全都住進了醫院。

不久前，中午的時候，我正要離開，這裡的本弟兄站在外面，他向我走來。羅塞拉走到那裡，她說：“我要回家了。”

我說：“羅塞拉。”
她說：“什麼事，伯蘭罕弟兄？”
我說：“我對這事有點奇怪的感覺。”瞧？
她說：“什麼事要發生嗎？”
我說：“我不知道。在我看來，似乎什麼東西在警告我。”

5 幾分鐘前她打電話給我，她遇到事故了。但沒有人受傷，所以，這是主的手。她的車打滑了（北方的路上都是冰），她在印第安那波利斯打滑了，就很快地滑到路這邊。她喊叫起來：“哦主啊，幫助我。”車又轉回到這邊，回到原來的道上，又正常行駛了。她繼續上路，說：“哦，我多麼感謝神，沒有出事故，因為其它車在同一條路開，就飛了出去。”然後，她過了那條路，就停在那裡，我想，她停下來是想喝杯咖啡或什麼的。她剛要從車裡出來，另一輛車就撞到她的車後面，後面的車又撞到那輛車後面，再後面也撞到了，它們就都撞到了一起。她說她被震了一點，但不嚴重，但她要感謝主，就打電話告訴教會，感謝主，她一點也沒有受傷，請教會繼續禱告，使她能回到家。看，她是個新司機，才剛拿到駕駛證。所以我非常感謝主。

6 但是，不聽主的警告總是要付代價的。“哦，”她說：“我會錯過一天的工作。”一天的工作算什麼呢？把車後面修好所花費的還要更多。

瞧？最好是讓自己緊緊依靠主。對不對？如果他告訴我們什麼，最好持守它。因為他總是正確的。不是嗎？總是正確的。

7 哦，這一周真是非常美妙。對這美妙的一周，我真不知道如何向神和你們大家表達自己的感受。這是我一生傳道中最快樂的八天。真是這樣。我學到了很多主的事和他溫柔的憐憫，以及他為我們所做的一切，並看到他的靈又回到教會中運行。我非常高興看到各種恩賜又回來，開始在教會中運行。瞧？

吶，曾經有一次，當你不在時，有人好像要進來了，想要玷污它，你知道，他們開始要作什麼事。如果你不尊重那些恩賜，神也必不尊重你。瞧？沒錯。但你必須正確使用它們。我們願意恩賜的運行有次序，他們是這樣說方言，不是單引用經文，而是說出註定要發生的事。如果你對此一直存真正敬畏的心，它就開始…… 若有人在教會中亂了次序，聖靈會直接說出來，告訴大家那人是誰。他們會覺得受了管教，就來到祭壇。這些恩賜就是為了這些目的的。

9 你看我們這裡的牧師內維爾弟兄，他是個靦腆、有點害羞的人。我告訴你們，一說到五旬節，看上去他好像永遠也得不到一樣。但你看到他站起來，翻方言和說預言，我告訴你們，他已經是很老練了。是的。讓我們為我們的牧師禱告。

我看到，恩賜開始進入教會中。這裡還有另一位可愛、謙卑的弟兄，他也在這裡，應該是在這裡的什麼地方。我猜他在的。他一直都來。是個非常謙卑的人，過去他是這個教會的一名理事，海京伯坦弟兄，一位寶貴、敬虔的人。你看，他已經得著說方言的恩賜，誰還會想到海京伯坦弟兄會說方言呢？一個靦腆、害羞的弟兄，不想讓人知道他在什麼地方，總是坐在後面。但你看，神能揀選這樣的人，使用他，瞧？因為他從一開始就不想做這事。如果他想做，可能就會變成一個驕傲的人。但只要他從這種不想做事的狀態下出來，可能神就會使用他。

朱尼也在，哦，他坐在我旁邊的柱子後面。

12 我說一下這點。我聽過許多人說方言。我想這都是從神來的，因為你發出一個聲音，對某地的某人不可能是沒有意思的。你知道，聖經說，沒有一種聲音是沒有意義的〔林前 14:10〕；這是指，沒有一種聲音不是指著什麼說的。除非是指著什麼說的，不然，你就不會發出一種聲音。過去，我常常納悶怎麼會這樣，後來到了非洲，聽到各種不同的聲音，我才知道，那是某個人的聲音。有時候，是一種天使的聲音，等等。

13 但朱尼·傑克遜，是個靦腆、害羞、有點膽小的鄉村傳道人，原來在衛理公會教會，住在印第安那州伊莉莎白城一帶，在偏遠的森林地帶；他安靜，不愛說話，有點害羞，看上去像…… 有時候我見到他，我得抓著他，搖著他，說：“朱尼，你說說話吧，不要只坐在那裡那樣看著我。”

你們站起來，是因為你們想要神的祝福降在你們身上。作為他的僕人，我為你們禱告。我要祈求神賜給你們聖靈的洗。我不知道你們心裡能否這樣作，如果你真誠，就向神做出這許諾：“神啊，我站起來尋求聖靈的洗，從此以後，我要不住地禱告等候，直到你以聖靈充滿我。”你願意舉手向神做出這個許諾嗎？“我要不住地禱告，不住地求，直到你用聖靈的甘甜與美善充滿我。”

314 我們低下頭，現在我為你們獻上禱告。我們的天父，他們是你面前的戰利品。他們知道這些話是真的，因為它們是你的道。他們知道，它們是聖靈所賜下的，因為它們是神的道。他們確信他們需要你；他們的生命中需要聖靈的甘甜，以賜給他們得勝的大能。他們必領受從上頭來的能力，領受這能力以活出基督徒的生命；領受這能力以戰勝試探。正如我們剛才唱的那首歌：“門徒聚集在樓房，奉主名祈禱。領受聖靈的洗，服侍能力來到。”這正是他們所要的，服侍的能力臨到他們。

父啊，作為你的僕人，我祈求你，你看見他們舉起了手。他們已經作出保證和許諾，決不停止，他們不會把它放在一邊，主啊，他們會祈求，直到你充滿他們。使他們的生命中有你聖潔同在的這份滿足。主，作為你的僕人，我代表他們呈上我的禱告。願他們被聖靈充滿。主，我祈求你，願他們等到那個發生了，才離開這個教堂；願他們都留在這裡，直到每個靈魂都被聖靈充滿。主，求你應允。

316 你是全能的神，你曾在肉身顯現，為要除去世人的罪孽。你第三日復活，升到高天。今晚你就在我們中間，以聖靈的名在這裡。父啊，我們祈求你，我們寶貴的主，願你以你自己充滿他們每個人。願他們成為你國度的祝福，成為將來世界裡的祝福。有一天，你最後來到了路的盡頭，也許就是今天，我們不知道什麼時候。但主啊，願我能列在那些進入被提的人當中。願這些人都是進入被提的人。願每個在神同在裡的和被聖靈充滿的人，每個屬神的人，都進入被提當中。

父啊，請收納這些人。他們現在是你的人。我把他們交托給你，奉耶穌基督的名。阿們！

318 現在，你們站在這些人旁邊的、擁有聖靈的人，我要你們站起來，按手在他們身上。

有一血泉，血流盈滿，流自以馬內利；
罪人只要投身此泉，立去全人罪跡。
立去全人罪跡，立去全人罪跡。
罪人只要投身此泉，立去全人罪跡。
當日一盜，臨終歡欣，因見此泉能力；
我罪可憎，不比他輕，在此也都洗淨。
在此也都洗淨，在此也都洗淨。

父啊，我們多麼感謝你，你賜給我們這群不配之人的恩慈和憐憫。想到你現在已證實了你的信息，主，你應許給人們。神啊，我祈求你的憐憫臨到他們身上。

307 如果這裡有人還不認識他是救主，你此時想要在你心裡認他為救主，你願意在我們為你獻上禱告的時候站起來嗎？他說他會的，這個信息已經說出來，他必向你證實他的道。如果這裡有人不認識他，還沒有領受神的靈；他正在對你說話。

好的，後面那一位，你願意站起來嗎，弟兄？〔原注：一位弟兄在會眾說話。〕他想要受聖靈的洗，是嗎，弟兄？神祝福你。在原處站起來。還有人想要站起來嗎？說：“我想要受聖靈的洗。”神祝福你，弟兄。神祝福你。只要站起來。只要一直站著。還有人想要領受聖靈，受洗，想要在我們此時的禱告中被紀念，受聖靈的洗嗎？在我說要說的話之前，還有人要站起來，也被列在其中嗎？

你願被列在他羊圈之中？（你願意這樣嗎？）

內心無玷污，警醒、等候、望見要來的景象；

他必要再來。

309 他必要再來。你想成為他的敵人，還是想成為他的孩子？那天早晨，這位忿怒的神，他只認得耶穌的寶血。他決不…… 你是教會成員對他來說什麼也不是。沒有別的，只有寶血。

哦，這血泉何妙，洗我潔白如雪；

別泉無此功效，無他，只有耶穌寶血！

何能使我脫罪擔？無他，只有耶穌寶血！

何能使我得完全？無他，只有耶穌寶血！

哦，這血泉何妙，洗我潔白如雪；

別泉無此功效，無他，只有耶穌寶血！

〔原注：伯蘭罕弟兄開始哼歌。〕

無他，只有耶穌寶血！

這是我一切的義，

無他，只有耶穌寶血！（還有人嗎？）

哦，這血泉何妙，（弟兄姐妹，沒有什麼能立住。地球在下沉，她完了）…潔白如雪。

別泉無此功效，無他，只有耶穌寶血！

311 泰迪，如果可以，緩慢地，“有一血泉，血流盈滿，流自以馬內利。”吶，朋友們，你們站著的人都想接受主耶穌的甘甜。同樣這本聖經告訴我們，這些事都要發生，要完全照著他所應許的那樣成就。吶，彼得說：“這應許是給你們和你們的兒女，並一切在遠方的人，就是主我們神所召來的。”〔徒 2:39〕

我們坐在林裡一塊樹樁上，他坐在那裡，說：“哦，…我想，…沒問題。”我說：“朱尼，我覺得好像…… 讓我替你說吧，你看。我覺得你太慢了。瞧？”但神賜給他說方言的恩賜。我一生中從未聽到比這更明瞭的話了。

16 注意，主在教會裡。你看，今早說方言的那個婦人並不認識另一個婦人？這個不認識那個，但說出來的聲音的音調，在翻方言時，音調是一樣的，翻出來的母音、抑揚頓挫，也完全一樣。給教會的這信息是完美的。看到怎麼會這樣嗎？我們應該感謝神。吶，不要驕傲了。如果你那樣，就會毀了自己；魔鬼就會控制你。要謙卑，說：“哦主啊，讓我留在後面，決不要讓我時間沒到就起來。”

神永遠不會叫你打亂秩序。有時候如果你打亂了，也沒關係。如果你打亂了，瞧，這裡的牧師就會告訴你。看，還在講道的時候，使用恩賜的時間還沒到。通常，要想恩賜在教會裡運行得好，我們會讓你們在一場聚會開始前多呆一段時間，讓主在那裡與你們同工，因為這樣，就一點也不會打攪這裡的聚會。吶，有時候，會眾還都在時，你不得不安靜一會兒。但如果神有一個信息要講出來，在這裡或那裡，瞧？就讓神自己作，但你要照聖經的教導作。內維爾弟兄可能要教導那些事，我們要儘量去作。我會盡我們所能幫幫他，我們倆一起把它講出來，給你們指出當如何使用這恩賜。

18 你感覺好點嗎，我的波蘭弟兄？很好。哦，主大大地祝福了他。八年前，曾告訴過他將發生什麼事。他非常困惑，他是個很堅決的三位一體論者。那天，主說：“有一個人要來，他有黑頭發、棕色眼睛，塊頭大。不要把他支走，是我差他去找你的。”我挑出一節經文，是針對他所困惑的問題，我把它記在紙上，放在那裡。不一會兒他就來了。

我妻子說：“外面有個人要見你。”

我說：“是他，帶他進來。”

19 他告訴我，聖靈感動他，對他說了話。他一直都相信並持守這信息，雖然他會眾中有人批評，但他仍持守住。他說，不久前在聚會中，我對他說話，叫出他的名來。我不知道，我是怎麼說出那個名的。他說，我在聚會中不得不要把它拼出來，大概是這樣。說，他手裡抱著一個嬰孩，孩子臉上有皮疹；又說，小孩子已經完全潔淨了，完全好了。主又是怎麼…

我說：“瞧，你現在需要的，就是到教會去，奉耶穌基督的名受洗。”不久前，我在山頂上遇到他；因為他下來，要奉耶穌基督的名受洗。現在，他真的滿足了，感覺很好，準備要回家。我希望有一天，他能在波蘭、德國和那些地方為我做翻譯。願主祝福你，我的弟兄。

22 我們主行了這麼多偉大而豐富的事。你看他的憐憫多大，從東、西、南、北，他怎樣帶領他可愛的孩子來到一起；領出來，安頓下來。要說的太多了。

吶，不要忘了下個星期天晚上，我們主若願意，下個星期天晚上，不，是下個星期天早上，我們有醫治聚會。我這樣說的原因是，如果星期天早上人太多，晚上我還可以再回來。瞧？但如果星期天早上我能全部做好，那就很好。

星期三晚上是一周中間的禱告會。吶，家住在附近的人，你們大家都來這裡，參加禱告會。不要錯過了，要持守住，瞧？不斷尋求與神親近。決不要讓極端的東西進到你們當中。保持……有這麼多真實的東西，幹嗎還要接受假的呢。瞧？不要跑到錯誤的那一邊。要持守住。

25 我聽到一聲已經聽了幾年、很熟悉的“阿們，”魯塞爾·克裡奇弟兄。他們跟我說，帕蒂是前幾天晚上在後面那個說方言的人。帕蒂，你在哪兒？你在這兒嗎，親愛的？有的。如果我見到她，可能都認不出她來。但我相信，我曾手抱著這孩子，在這裡把她獻給主。美達說：“她是個大姑娘了；年輕、漂亮，十來歲的大姑娘了，”她身上有聖靈的大能，說方言。魯塞爾，你真是個富翁啊！是的，你真是。

克裡奇姐妹在哪兒？我沒看見她。她在附近嗎？在後面。哦，克裡奇姐妹，我多麼感謝神，他賜給你一個那樣的孩子，瞧，你不知道我是多麼感謝神。十來歲這種年齡的姑娘，只會偷笑、取笑、胡鬧，你知道，對那些人說一大堆無聊話，頭髮剪得像鴨子那樣，等等，諸如此類的事；而這個孩子卻有聖靈的大能，在這裡說方言。哦。

瞧，今晚有多少人，五旬節派的傳道人，他們要是看到那些在外面跳搖擺舞的女兒也能像這個女孩一樣，那即使讓他們獻上自己的性命也願意。

28 弟兄，珍視這個。我知道你在州際服務處做事，我也做過同樣的事，整天工作很辛苦。但是弟兄，要把孩子養大。記住，神是信實的，你必得賞賜。是的，真的。“我必賞賜。”

神祝福你，帕蒂。親愛的。我想，要是我見到你，可能認不出你來。但永遠不要離開那條正路，親愛的。永遠不要讓魔鬼把什麼東西放在你身上，好像是個漂亮的金蘋果，其實卻是酸檸檬。瞧？丟掉那東西，遠遠離開它。單單注目在基督上，注目在十架上。一直往前走，因為時候近了。瞧？

30 有太多勸勉的話我可以說的，還有神的祝福。我沒辦法走訪很多人，我想，整個星期我所禱告的人不會超過五十個，裡裡外外的事，緊急的事，所臨到的事，等等，我一直忙著查考。但是，下個星期天，若主願

都受了五旬節聖靈，奉耶穌名受洗；
他們告訴各處的人，主的能力仍一樣，
我真高興我能說…（你快樂嗎？如果快樂，請你舉手）
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
來吧，我的弟兄，尋求這福分，
它把你內心的罪洗淨，使喜樂之鈴長鳴，
使你的魂保持火熱，它在我內心燃燒，
哦，榮耀歸主名。
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
門徒聚集在樓房，奉主名祈禱。
領受聖靈的洗，服侍能力來到。
那日主為他們所行，今日也要為你行。
我真高興我能說…（現在，讓我們與前後周圍的人握手）
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
高興我能說我是他們中的一個，
你不高興你是他們中的一個嗎？〔原注：會眾回答說：“是的，阿們。哈利路亞。〕
吵鬧的一幫人。

306 〔原注：一位弟兄說方言。另一位弟兄翻出方言。〕

他們一開始呼喊，那些大教會，睡著的童女，就說：“哦，瞧，我們很早就是長老會信徒了，也許我們該查考一下，找找看。是的，你知道，我相信我們真的需要聖靈。”現在，他們正在寫有關聖靈的小冊子等，開始了。他們說：“你給我們一點聖靈吧？”

他們說：“不行，我們只夠自己用。”〔太 25:8-9〕

297 所以，他們要去得到聖靈，要去禱告，像眾教會，像今天那些華美的大教會和組織正在作的。當他們要去得到油的時候，新郎來了。所以，他們想現在就得到它，這些大教會、大組織；那些有組織的教會為此舉辦了國際性大會，說：“我們必須回到五旬節的祝福上。我們的教會也要有神的醫治；我們要有說方言的；我們要有翻方言的。我們的教會也要有這一切屬靈的恩賜。我們正要開始這樣的聚會，要開始這樣作了。”他們成立委員會，開始這樣作了。他們去這樣作的時候，就在這時候，新郎來了，把那些燈裡有油的接走，離開了。

然後他們來了，發生了什麼事？他們被扔進外面的黑暗裡（大災難時期），在那裡他們必要哀哭切齒，而新婦卻在天上了。哦。

299 在那三年半的末了，他要來，好像約瑟那樣，與他的兄弟們相認。他們都在各處哀哭，他們會問…… 他們各家要分開，並哀哭〔亞 12:10-14〕，問說：“你從哪裡受的這些傷？”〔亞 13:6〕那些紮他的，紮他的人也要看見他，他要與他的兄弟們相認。

現在，他正竭力與他的教會相認，因為他們已經把他推到外面。他仍然站在那裡叩門，說：“裡面還有願意開門的人嗎？讓我進來與你交談。”

301 哦，我很高興，多麼感謝神；許多年前，大約二十八年前，我感到他在我心裡叩門。他進來了；從那以後，我一直與他，他與我一同坐席。我領受了五旬節的祝福，領受了聖靈。奉耶穌基督的名受洗，使罪得赦；那是我一生中唯一的一次受洗。我還是孩子時，沒有人會告訴我有三位神。不，你不能把那東西插入我心裡，你不能把它塞給任何知道神是什麼的人。沒錯。

所以，當時我受洗了。一位浸信會傳道人給我施洗。我說：“我要奉主耶穌基督的名受洗。”羅伊·大衛斯博士就奉主耶穌基督的名給我施洗，那時我還是孩子。瞧？沒錯。所以，我相信這個，我守住了它，我知道它是真理。它是神永恆的道。是的，沒錯。

303 我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
他們中的一個，他們中的一個，
我真高興我能說我是他們中的一個。
門徒雖然無學問，也不吹噓世俗名，

意，我們要為人們禱告，祈求主降臨，賜給我們大能；並向我們彰顯他自己，下個星期天早上。

31 哦，我真不願開始講這個教會時代，因為我知道這是最後一個。吶，講完這個，七個教會時代就告一段落了。你們喜歡嗎？〔原注：會眾說：“阿們。”〕吶，記住，正如我一開始說的，最後我也這樣說：可能有很多事，可能有很多事，你堅決不同意我，但不要因為這個而抵擋我。瞧？不管怎麼樣都愛我，因為不管你作什麼或說什麼，都沒什麼兩樣；我還是一樣想到你們；也許還更多，瞧？我會更加想到你們。但我愛你們；神知道這點。沒有一個呼求耶穌基督之名的人不是我所愛的。瞧？

32 我決不要任何苦毒或冷漠，儘管我們彼此會絕然不同意。如果我們坐在一張桌子邊，這人吃一種餡餅，那人吃另一種餡餅；那麼這就跟這個差不多。瞧？但說到互相交通，我們要彼此相愛。如果我們沒有這樣作，那麼就該這樣作。我們若不這樣作，我們在神裡面永遠進步不了。不要忘了，不要忘了所有恩賜中最大的恩賜是愛〔林前 13:13〕。“我若能說萬人的方言並天使的話語，又把自己的身體當作祭物焚燒，明白各樣的知識等，卻沒有愛，我就算不得什麼。等那完全的，也就是愛，來到時，”〔林前 13:1-3,10〕各種屬靈恩賜若不與愛粘結在一起，就會脫落。任何別的膠泥都會脫落，但“愛存到永遠。”看，這是《哥林多前書》13 章說的。

34 吶，今晚，要講這個偉大的教會時代。哦。吶，我們今晚可能九點一刻結束。吶，當然，我也很抱歉，沒有足夠的地方安頓大家，讓大家坐下；因為我們還沒有地方，但有一天也許會有。

現在，我想請你們幫我一個忙。你們明白我的立場，也知道有一天我要為之付上代價，時候近在眼前了。瞧？吶，我要你們這麼作，一直為我禱告。請記住，我要一直照著我所知道的那樣保持誠實。瞧？我意識到我不再是孩子了，我已經五十一歲了。當我…… 直到神召我走，我才會走。他讓我怎麼走，我就怎麼走，就是這樣。瞧？但我必須誠實，怎麼樣也得說出真理來。我知道，有時候這樣行是很孤單的，但只要他與我同在，那又有什麼差別呢？瞧？

36 吶，我們講這個偉大的教會時代之前，我們是否可以站起來，再禱告一下。你可以伸展一下，讓自己舒服一點。在最後這堂聚會中，這裡有多少人想在神面前被紀念？請向神舉手，說：“主啊，請紀念我；這是時代的末了了。當生命結束時，請紀念我。”

37 我們的天父，我們的舌頭不夠表達我們的感激之情，因為這個星期在我們中間一直都有永生神的同在；因為我們從你那裡學到很多東西；因為你歷代以來都向我們啟示你自己；也大大地使我們明白你的道。主，我們都在等候你，竭力表達我們的愛，卻不能作到；因為這必死的舌頭無法表達出來。甚至因為你拯救我們，賜給我們對你的饑渴。因為這道

上寫著說，“饑渴慕義的人（單單是饑渴，也是一個祝福），饑渴慕義的人有福了。”接著，你引出了那句偉大的經文，“因為他們必得飽足。”〔太 5:6〕主啊，我們現在相信。赦免我們的虧欠。

我們今晚要講這最後的教會時代，即老底嘉時代，我們已經查過經文和歷史，每次它們都完全吻合。所以父啊，我們知道你對最後這個時代所引述的偉大預言，也必像其它六個時代一樣。父啊，我祈求你讓聖靈今晚臨到我們，祝福我們，我們要繼續等候你。奉耶穌的名。阿們。（請坐）

39 若是主願意，這本書將儘快出來。利奧弟兄正從磁帶上抄錄下來，做速記，然後再打印出來，再印成書。

順便說一下，羅塞拉的書《一個酒鬼得救了》，很快就要出來了。你們大家都記得她的故事，聖靈怎麼在聚會中叫出她來。她被四家最大的戒酒機構拋棄了，又被芝加哥的醫院趕出來。主耶穌，一下子就把它們從她身上全趕出去了。她從監牢到其它地方，對人述說神怎麼拯救人，對酗酒的人等述說。藉著她的見證，她贏得了很多人歸向基督。

41 吶，第一個教會時代，你能告訴我是什麼嗎？以弗所。第二個呢？士每拿。第三個呢？別迦摩。第四個呢？推雅推喇。第五個呢？撒狄。第六個呢？非拉鐵非。第七個呢？老底嘉。

第一個時代從主後 55 年到 170 年，以弗所；士每拿，從 170 年到 312 年；別迦摩，從 312 年到 606 年；推雅推喇，從 606 年到 1520 年；撒狄，從 1520 年到 1750 年；非拉鐵非，從 1750 年到 1906 年；現在，老底嘉時代已經開始，重疊在一起；昨晚我們講到了那個小重疊。吶，今晚我們要講老底嘉的結束。

43 我們相信，老底嘉教會開始於主後 1906 年。我預測，吶，記住，是“預測，”你們聽磁帶的要特別注意聽。我不是說一定會，但我預測它到 1977 年就會結束，教會將完全陷入離道反教之中，她將從神的口裡被吐出去。基督的第二次來或被提隨時都可能發生。吶，我可能說錯了一年；可能說錯了二十年，也可能說錯了一百年。我不知道多久。我這樣預測，是根據主顯示給我的異象、所歷經的時間和異象進展的樣子。我說，它將會在 33 年到 77 年的某個時候結束。至少，這個大國將引發一場戰爭，她會炸得粉碎。瞧？吶，非常近了，近得可怕。我可能會錯；我是在預測。大家若明白就說“阿們，”如果你明白。〔原注：會眾說：“阿們。”〕瞧？

44 1933 年，主顯示給我一個異象，是有關那個有大權勢的婦人的，它寫在報紙上。羅斯福會怎麼推動…… 他推動世界捲入了戰爭。墨索里尼會怎麼第一次入侵衣索比亞，並攻取它，但他會遭遇羞恥的結局。後來，三種主義（納粹主義，法西斯主義和共產主義）又怎麼都歸結在共產主

288 我們將仰望那位偉人的興起。他可能在我的時代到來，可能在更年輕的一代裡到來。我不知道。他現在可能就在我們中間；我們不清楚。聖靈在這裡引導我們直到那個時候，到時候，這位領袖將接管我們，他仍是被聖靈所膏抹的；當然，以利亞必要來。他將是一位領袖，使兒女的心轉回，或說，把兒女的心轉向天父的信息，轉向我們天父的信息，他在五旬節把他的靈澆灌下來。

這條細線，我盡可能仔細地照歷史和聖經把它畫出來，顯明那東西經過了各個教會時代下來，今天還是那個；顯明各種宗派在神面前是一個詛咒。我希望，藉著聖經和使徒的行傳，藉著歷史和所有一切，這點已經牢記在你心裡。

290 神從來沒有一次組織過他的教會。那些組織起來的教會，其母親就是羅馬天主教等級制度。羅馬天主教會是所有組織之母。任何一個新教群體一旦有了復興，他們很快就回頭，行同樣的事。聖經說她是淫婦。她有許多女兒，就是從她出來的眾教會。她們必須是女人才會是妓女。她就是這樣。所以我們正處於…

291 但主也這樣說：“你們這小群，不要懼怕，因為你們的父樂於把國賜給你們。”〔路 12:32〕所以，願我們大家在那日，你們衛理公會，浸信會，不管是什麼，“凡開門的，我就進去，與他坐席。”

願我們被列在其中，我的弟兄，我的姐妹；願那日我們被列在那小群人中。當他來在全地挑選的時候，願我們有份於那小群等候他來的人。因為被提將是普世性的。“兩個人在床上，取去一個；兩個人在田裡，取去一個。”〔路 17:34-36〕這顯明，在地球的這一邊是晚上，另一邊是白天。瞧？所以，“兩個人在床上，兩個人在田裡。”瞧？“取去一個。”

293 正如我今早說的，有一天你開車在路上，跟媽媽說話，然後你四處一看，她不見了。你正坐在桌子邊，喝著咖啡或吃著早餐或什麼，接著，你知道，你四處一看，爸爸不在了。絕對沒錯。它快來了，但我們不知道什麼時候。但問題是，它一結束，就全結束了。你再也作不了什麼事了。你說：“很久以前我就聽說過了。”但你會最後一次聽到它。沒錯。它必發生，因為這是主的道。記住，我已經傳講了這八個晚上，它什麼時候落空過？沒有，耶穌在這裡所說的話都成就了，每個教會時代都完全是那樣。

294 我們看見這個教會時代正來到，就在這個時刻…… 甚至今早講到的童女的預表，就在那時候，睡著的童女…… 吶，你記得，聖經說，睡著的童女，當那個喊聲發出：“看哪，新郎來了！”〔太 25:6〕主的到來、道的傳講，接著，發生什麼？時間近了，原子彈等都準備好了，傳道人跑到街上，開始呼喊這信息。

280 因此，你必須記住，耶穌站在你的門外，記住神在這裡應許說，在這個時代，他會站在門外，因為什麼？拒絕。什麼導致以色列人從原來的樹上被折下來呢？因為他們拒絕保羅的五旬節信息。你相信這是最後的教會時代嗎？聖經這樣說的。有什麼事將臨到他們嗎？他們要因為拒絕五旬節信息而被折下來，然後神要再次轉向猶太人。那時，以色列全家都要得救，因為神是以一個民族而接納他們，不是以單個的人。但對你和我來說，是單個的人；因為神要回到猶太人中。

《使徒行傳》，在《使徒行傳》中，神來到外邦人中，從外邦人中選取百姓歸於自己的名下〔徒 15:14〕，他的新婦。“這群百姓，”這裡一個，那裡一個，那裡又一個，神以單個的人來處理我們，不分種族、信條或膚色。他以單個的人來處理我們；這是他的花束，他放在自己的壇上。但作為猶太人，神總是以一個民族來處理以色列人；他們是一國的民，他的國民。

282 我很高興我們有了這個信息；我很高興你們來參加聚會；你們的參加讓我很感激。我感謝全能的神，他讓我看見我所看見的，能夠向這個教會傳講，現在它從我心裡卸掉了。有一段時間，聖靈在我心裡動工，我無法擺脫；必須得照著去做。

有兩件事，我覺得有帶領去作：去路易斯安那州什里夫波特市，與傑克·摩爾弟兄參加一個聚會。我妻子坐在那兒，可以告訴你。幾個星期以來，我幾乎是哭著，想要去什里夫波特市。為什麼？現在，任何到過什里夫波特市的人都知道為什麼。他們從未見過或聽過那樣的事；傳道人從各處而來，浸信會的和不同宗派的。有個人說，他把手一放在冰箱上，聖靈就降在他身上，說：“去路易斯安那州什里夫波特市，在那裡，會告訴你要做什麼。”還告訴他我的名字，到哪裡來找我。又說：“他會告訴你要做什麼。”

我說：“在臺階底下，水池開著。你需要聖靈的洗。”

所以，像這樣的事，人們說方言，說預言，事先說出在我們中間所發生的事。

286 後來，我說：“我必須去傑弗遜維爾，寫這本書，因為我不知道我在這裡還有多長時間。但如果我把這個說出來，又寫在了書上，在我走以後，這道就必繼續存活下去。”我已經把一些歷史記下來，將寫在書裡面。我來這裡，要在教會面前傳講它，要找出聖靈的默示，因為我自己原不知道這些事。這是真的。是奉主名說的，是真的。“我原不知道它們。”

現在，我感到釋放了。我感到神已經帶給我們信息。我相信我們已在路的盡頭。我相信神彰顯的時刻到了，已經顯明在我們中間。我不知道還會有多久，但這個時刻很快就到了。

義中。這裡多少人還記得，我一直讓你們站著，像這樣反復說，“注意俄國，注意俄國，這北方的王。注意俄國，北方的王。注意俄國，北方的王。”多少人聽過我反復揮手說這話？老一輩的人（你瞧？），在這個教會的早期。我站在那裡，反復揮手，“注意俄國，這北方的王。看，它要作什麼，因為那三種主義都歸結在俄國。”

45 我又說，這個國家最終必與德國交戰。德國要建造一堵混凝土牆，就是馬其諾防線，在它開始建造前十一年，十一年前就預言了。我說：“美軍在這條防線上將遭遇可怕的抵抗。”這裡有些弟兄也在那條防線上打過仗，羅伊·羅伯遜弟兄他們等人；問問他們是怎麼回事。他們打過。是的。我說：“但到最後，我們會打贏，會成為我們與德國之戰的贏家。”

46 吶，我又說：“從那以後，科學將迅猛發展。”沒錯，人們製造了原子彈等等。我說：“在發展期間，他們要製造一種汽車，外形逐漸變得像雞蛋一樣。”你們記得 1933 年型那種老式的大敞篷車，車尾很大，像這樣下來，還有它後面的備用輪胎嗎？你看它現在的樣子，瞧？流線型的，瞧？就像一個雞蛋。我又說：“最後，他們將發明一種汽車，車裡不需要方向盤。我看見一家人坐在玻璃蓋的車裡，在路上行駛；路和車都非常好看，很漂亮。他們坐著，彼此對看，汽車自己在行駛，轉彎啊等等。”現在已經有這種車了，已經發明出來了。這種車他們有了。然後我又說：“哦，在那個日子，科學將迅猛發展。”

47 我說：“然後，我看見一個…… 他們將允許婦女投票，正在允許婦女投票。有一天，藉著投票，他們會選舉一個不該選的人。”在最近這次選舉中，他們選了。婦女們投票選舉了甘迺迪。我們都知道，瞧？用了欺詐的機器和設好的機關，是聯邦調查局披露的。人怎能這樣做呢？為什麼他們沒有過問這事呢？為什麼不提這事呢？哈，擔心有人會丟了工作。你看，這是一幫政客，爛透了。就是這樣。沒錯。

48 這裡根本沒有……（對不起,）這個國家裡根本沒有救恩；任何國家裡都沒有救恩。救恩只在耶穌基督裡，惟獨在他裡面。瞧？沒錯。我為美國而感謝神。我寧願生活在這裡，勝過世上任何地方，除了加拿大以外。加拿大與美國是雙胞胎；我們知道這點，它們是睦鄰國家，好地方；我相信，我寧願生活在這裡，勝過我所知道的任何地方，因為這是我的家鄉。我很高興我是美國人，並為此感謝神。但我告訴你，它實在需要一個反方向的復興，肯定的。但它不會得到。是的，先生。她永遠不再復興了。是的，先生。她完了。你記得，大約五年前在芝加哥，這個錄在磁帶上。基恩，你有。我說：“他們要麼今年接受他，要麼就會不斷地沉淪。”他們已經在沉淪了，瞧？他們會一直這樣作，直到最終滅亡。

49 將來有一位大有權勢的婦人。吶，記住，這也錄在磁帶上了。一位大有權勢的婦人，了不起的婦人，她要麼當總統，要麼就是一個代表天

主教會的婦人（我想是這樣的），有一天她要接管這兒，統治這個國家。這個國家是個女人的國家。國旗是由一個女人弄出來的，她的數目是十三。一開始，她有十三顆星、十三條杠、十三個殖民地。一切都是十三，十三，一直都是十三。她的一元銀幣上有十三顆星。一切都是十三。她的數目是十三，出現在《啟示錄》13 章：全都是十三。一切都是“女人，女人，女人，女人，女人，”一直都是。她接管了所有辦公室；接管了好萊塢；接管了這個國家。她接管了辦公室。她接管了所有東西，與男人完全平等，跟男人一起投票，像男人那樣罵街；像男人那樣喝酒，等等。是給天主教會的誘餌，對女人的崇拜。他們實在已經在崇拜女人了。她是最好的…… 一個不道德的女人是魔鬼擁有的最好的誘餌。她比所有的酒吧間更糟。她送到地獄去的靈魂，比這個國家所有酒吧送去的還多。沒錯。

51 “好女人是丈夫冠冕上的珍珠。”〔箴 12:4;31:10〕這是地上最有智慧的人說的。丈夫應當敬重好女人。瞧？但“邪惡的婦人是他血中的水。”他的血就是他的生命。你們有賢德妻子的男人，你真不知道當如何感謝神賜給你一個賢德的妻子。因為如果神能給男人什麼更好的作他配偶，他就已經給了。但女人是神能給男人的最好配偶。可是，如果她們轉離…

52 女人是撒但在伊甸園裡挑選來作它工具的人。它並不挑選男人，而是挑選女人。為什麼它不去到亞當那裡，給他情欲呢？它卻去到女人那裡，給她情欲，瞧？因為女人是它所挑選的。神挑選男人，撒但則挑選女人。

一直往下看，到了末了…… 當起初巴比倫建立時，希斯羅寫的《兩個巴比倫》，女人。一直往下到了這個時代，現在外邦時代要結束了。巴比倫像那樣開始，最後教會也以女人崇拜（馬利亞）而結束。我們生活在什麼樣的日子啦？

54 吶，老底嘉，老底嘉時代，這個詞的意思是“不冷不熱。”它發了財，以為自己一樣也不缺。但聖經說，她是困苦、瞎眼、可憐、赤身的。何等的光景啊！

這個教會時代那些得勝者的賞賜是，與主同坐寶座。

吶，這個教會時代的星、天使或使者還不知道。

吶，第一個教會時代的使者是誰？保羅，以弗所時代。士每拿呢？愛任紐。別迦摩呢？聖徒馬丁。推雅推喇呢？哥倫巴。撒狄呢？路德。非拉鐵非呢？衛斯理。這個老底嘉時代，我們還不知道是誰，可能只有當一切都結束後才能知道。

58 但我要引用一些經文，是有關這位使者將是什麼，我們所等候的是什麼。這樣做好嗎？〔原注：會眾說：“好的，阿們。”〕由於我們還有一些時間，我要引用一些我想到的經文，都記在這裡了。

27 又說：“我除去他們罪的時候，這就是我與他們所立的約。”

272 你明白了嗎？保羅說：“若是以色列人上來，看見聖靈所行的神跡，被折了下來…”記住，因為他們拒絕保羅的信息（奉耶穌的名受洗，悔改並奉耶穌的名受洗，神跡奇事隨著信的人），而他們拒絕了。於是他們說：“我們就轉向外邦人去。”〔徒 13:46〕對不對？

讓我看看，我相信，他們起先被稱為基督徒的地方是以弗所，哦，是安提阿〔徒 11:26〕。

274 吶，如果原來的樹是聖潔的，枝子和原來的樹是聖潔的，因為不信保羅所傳的五旬節信息（是這樣嗎？），神就把他們折下來，接上一根野橄欖樹，就是外邦人，我們，把我們接上去，讓我們可以靠那棵樹的汁而活。

現在，在這個時代，如果我們拒絕沿著各個教會時代而傳下來的五旬節信息，神豈不是更要把那根野橄欖樹折下來，讓別的樹接上去嗎？因為不信，他必棄絕那樹。現在，把這點同今早的教訓接合起來。你知道我們現在站在何處，是嗎？我們已在末時了，在等候外邦教會的離去，教會的被提；然後，聖靈的水流就臨到猶太人，耶穌要向他們顯明，給十四萬四千人蓋印。就是這樣。再次把原來的樹，把這祝福帶回給以色列人。

276 耶穌不會一直站在你的門外叩門的。總有一個時候，他敲門敲夠了，就轉身離去，那時，你再叩門，永遠找不到他了。趁著還有時間，來吧！趁著他還在叩門，來吧！不要與任何東西妥協，要持守聖靈的洗，像他們在五旬節得到的；有相同類型的水洗，有他們過去所行的那些事。除此之外，不要讓任何人放什麼東西在你的心裡。

277 吶，你們天主教朋友，讓我告訴你們一件事，你們相信童女馬利亞。童女馬利亞，作為耶穌基督的母親，她也得走到五旬節，被聖靈充滿，舉止像醉酒的人一樣。她列在一百二十人中間，受聖靈的洗，被神的靈充滿，說方言，舉止像外頭醉酒的女人一樣。如果童女馬利亞必須這樣才能進入榮耀，那麼，若少了這個，你又怎麼能進入榮耀呢？想想這點。沒錯。

浸信會信徒，在這後面的那位浸信會傳道人也當確實知道，這也是對浸信會信徒說的。這是給任何人的，不管你是誰。

所以，只加入教會，說幾句信條，每個星期天早上去教會，對你沒有一點好處。你只是在神以外造一個仿製品。要麼是一個真基督徒，要麼什麼也不是。要麼火熱，要麼冷淡。要麼在外面……因為你不可能…… 你從未見過又黑又白的鳥；你從未見過又醉又清醒的人；你也從未見過又是罪人又是聖徒的人。沒有，你見不到；他們成不了那樣的人。你要麼被聖靈充滿，神住在你裡面，要麼你根本就不是。你或是或不是。

耶穌說：“我赦免你們這點，但聖靈要來，你們不可說話干犯他；因為你說話干犯他，必永不得赦免。”〔太 12:24-32〕

268 記住，當時，耶穌吩咐他的門徒不要去外邦人那裡（對不對？），寧可往以色列家迷失的羊那裡去〔太 10:5-6〕。

他們怎麼定自己的罪呢？他們褻瀆聖靈，稱神的靈是不潔淨之物。當五旬節，門徒在靈裡跳舞時，等等，那些人取笑他。那取笑他的同一座城，提多把他們都殺在城裡，他們的血直流到城門外。在同一個世紀裡，他們吃自己的孩子，等等。沒錯。世上最偉大的國家之一變成最下等的，人被分散到地的四極。因為什麼？不信。那就是原來的樹椿，原來的樹，以色列。

270 保羅不是在那裡說嗎？誰那裡有聖經？派特，你有嗎？請站起來，從 15 節讀到 27 節。

〔原注：派特弟兄讀以下的經文。〕

15 若他們被丟棄，天下就得與神和好；他們被收納，豈不是死而復生嗎？

16 所獻的新面若是聖潔，全團也就聖潔了；樹根若是聖潔，樹枝也就聖潔了。

17 若有幾根枝子被折下來，你這野橄欖得接在其中，一同得著橄欖根的肥汁，

18 你就不可向舊枝子誇口；若是誇口，當知道不是你托著根，乃是根托著你。

19 你若說，那枝子被折下來是特為叫我接上。

271 〔原注：派特弟兄繼續讀。〕

20 不錯！他們因為不信，所以被折下來。…

聽，“不信。”好的，繼續讀。

20…你因為信，所以立得住。你不可自高，反要懼怕。

21 神既不愛惜原來的枝子，也必不愛惜你。

22 可見神的恩慈和嚴厲，向那跌倒的人是嚴厲的，向你是有恩慈的。只要你長久在他的恩慈裡，不然，你也要被砍下來。

23 而且他們若不是長久不信，仍要被接上，因為神能夠把他們從新接上。

24 你是從那天生的野橄欖上砍下來的，尚且逆著性得接在好橄欖上，何況這本樹的枝子，要接在本樹上呢！（嗯）

25 弟兄們，我不願意你們不知道這奧秘（恐怕你們自以為聰明），就是以色列人有幾分是硬心的，等到外邦人的數目添滿了，

26 於是以色列全家都要得救。如經上所記：‘必有一位救主從錫安出來，要消除雅各家的一切罪惡。’

這個老底嘉教會的使者，要結束這個時代。吶，他將出現在時代的末了，就像聖經裡的其他使者一樣。他將出現在時代的末了。不是在開始，而是在末了；因為使者來總是責備人們所作的事。“你要寫信給老底嘉教會時代的使者。”瞧？

“你要寫信給士每拿教會時代的使者。”瞧？每封信都是寫給在時代末了的使者。保羅出現在時代的末了。一直往下，都是時代的末了。重疊期是在時代的末了。時代的末了才構成了重疊。看，“寫信給使者，”說到它的狀況。在這裡有重疊，“寫信給使者，”在那個時代的末了。看，從這裡開始形成重疊，七個教會時代，就像臺階上升一樣。

61 吶，這位使者在這個時代來到，我想…… 我在這裡記下了一些東西，我想讀一下。但這使者將在時代的末後被人知道。因為我們離那個太近了，離那個光的時代太近了，說不定他現在已經在地上了。我們不知道他。他將是一位大能的先知，會被教會世界所拒絕；因為他們將一直陷在罪裡，最後從神口裡吐出去，從神同在的口裡吐出去。

我相信他會像以利亞一樣。我會說出我的理由。吶，讓我們翻到《瑪拉基書》看一會兒。我要告訴你們為什麼我認為他將是同受以利亞靈恩膏的人。吶，我要你們現在帶著恩典來思想這點。《瑪拉基書》4 章，吶，聽著，我邊讀你們邊看聖經。吶，在下面的幾分鐘裡，認真思想一下，接著，我們就要講教會時代了。

1 萬軍之耶和華說：“那日臨近，勢如燒著的火爐。凡狂傲的和行惡的必如碎秸。在那日必被燒盡，根本枝條一無存留。”

主在說什麼呢？他在講那要來的日子（你們同意這點嗎？），講主來的日子。

2 但向你們…

64 吶，注意，他現在是回頭對以色列講。吶，他說了什麼？

1…那日臨近，（過來了）勢如燒著的火爐，…

2 但向你們敬畏我名的人，必有公義的日頭出現，其光線有醫治之能。你們必出來跳躍，如圈裡的肥犢。

3 你們必踐踏惡人。在我所定的日子，他們必如灰塵在你們腳掌之下。這是萬軍之耶和華說的。（在他要焚燒地球的日子，我們必踐踏惡人的灰塵。當然，這就是千禧年。瞧?）

4 你們當紀念我僕人摩西的律法，就是我在何烈山為以色列眾人所吩咐他的律例典章。

5 看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。

6 他必使父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親，免得我來咒詛遍地。”

這是舊約的結束。

65 吶，耶穌說，在《馬太福音》17:10，他說到這點。所有猶太人都在仰望那個以利亞的來到。吶，注意，耶穌在《馬太福音》17:10 是怎麼說的。我們從 9 節讀起，《馬太福音》17:9。

9 下山的時候，耶穌吩咐他們說，“人子還沒有從死裡復活，你們不要將所看見的告訴人。（看，不要把這事說出去。你們知道它，就自己守住）-你們不要將所看見的告訴人。（不要說出去）

10 門徒問耶穌說：“文士為什麼說以利亞必須先來。”（在基督這位公義的日頭到來之前，為什麼以利亞必須先來？為什麼他們這樣說呢？你已經在這裡了，可是文士還在說以利亞必須先來）

吶，注意。

11 耶穌回答說：“以利亞固然先來，並要復興萬事；

12 只是我告訴你們，以利亞已經來了，人卻不認識他，（瞧？他並沒有說他是誰。瞧？）竟任意待他。人子也將要這樣受他們的害。”

13 門徒這才明白耶穌所說的是指著施洗的約翰。（吶，施洗的約翰是那已經來的以利亞）

66 吶，注意。我再翻回到《瑪拉基書》第 4 章。吶，記住，主在這裡說，“在耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。”第 5 節。

5 在〔原注：會眾說：“耶和華。”〕大而可畏之日未到以前，我必差遣先知-

我必差遣先知以利亞到你們那裡去。

我們發現主的日子在哪裡？在時代的末了。那時，世界要被火焚燒。你還記得我們說到他戴著白色的發冠，你知道，他胸間束著帶子，你還記得嗎？我們用聖經證明那不是安息日，也不是星期日，而是主的日子。對不對？在那個日子，他作為審判官來到，將咒詛遍地。對不對？

5 在耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。

68 吶，注意，以利亞的到來是複合的。吶，你若注意，所有經文都有複合的意思。“它向聰明通達人就藏起來，向願意學的嬰孩就顯出來。”〔太 11:25〕你不相信這點嗎？現在，按住《瑪拉基書》4 章這裡。

現在，我們翻回到《馬太福音》第 2 章看一下，翻幾頁過來就行了，《馬太福音》2 章。我想，我應該是指《路加福音》2 章而不是《馬太福音》2 章。我把它記下來了，但剛才匆匆忙忙，聖靈在房間裡降在我身上，我過得實在太愉快了。我是指第 2 章，讓我們看看是不是。吶，讓我在這兒查一下。《馬太福音》2 章，這不是我要找的，是嗎？吶，等一下，我要翻到…… 讓我在這兒多查一會兒，因為我要你們確實明白它，經文是有複合意思的。亞拿的崇拜、返回拿撒勒、逾越節、約翰的事工。吶，

258 好的，他曾經與他們同在，在七個金燈檯中間與他們同行。這就是答案：宗派和他們屬世的東西、他們的主教、紅衣主教、所有世俗的東西，把他趕了出去，卻從未發現丟失了他。教會…

吶，我們要怎麼作使他再進來呢？如果現在他在五旬節派外面，我們要怎麼作使他再進來呢？是會眾全票同意讓他再進來嗎？還是另選一個新教皇、新紅衣主教呢？或者是不是再興起一種新宗派呢？這些永遠行不通，這些永遠辦不到。新宗派辦不到；新紅衣主教辦不到；新牧師辦不到；薪水好的傳道人也辦不到。除了你自己以外，世上沒有一樣東西能做得到。我們怎麼讓他進來呢？不是靠投票。不，先生。我們不是投票讓耶穌進來，因為他不會進來。

聽著，就在這裡，“若有聽見我聲音就開門的。”吶，我們知道那門是什麼。“若有聽見我聲音就開門的。”

不是“若有教會，若有組織…”不，先生。神不跟它們來往，它們一開始就死了，完蛋了。神恨惡它，一直都恨惡它。神說他恨惡它。今晚他仍然恨惡它。

262 但“若有人，”任何衛理公會的人、浸信會的人、長老會的人、天主教的人、神的會的人、拿撒勒派的人、五旬節派的人。“若有聽見我聲音就開門的，我要進去，我與他，他與我一同坐席。”這是給五旬節教會的信息。不是想方設法復興五旬節派組織，而是在每個個人心裡復興五旬節的祝福。這是唯一的道路。“我與他，他與我一同坐席。”

263 那麼，給這教會的使者，給這教會的信息是怎麼教導我們的？不是教導我們在靈裡長大。不，先生。他們拒絕聖靈；我們一直都在拒絕。教會的使者和給每個教會時代的信息都譴責宗派體系。給教會的每個信息，教會一直都拒絕，不願聽從信息。因為給教會的信息都不理會各個宗派。宗派造出了雜種的基督徒，掛名的，沒錯，他們對神或聖靈一無所知。這跟我今晚站在講臺上一樣真實。不冷不熱的好會員，只得從他口中被吐出去。

264 保羅警告說，外邦人是一根枝子〔羅 11:15-27〕。吶，我要你們一些人，如果願意，請翻到《羅馬書》11 章 15 節到 27 節，你們大家都可以記下來。由於時間遲了，我想在結束前給你們引用這段經文，因為它是…… 吶，如果你們要記下來，是《羅馬書》11:15 到 20 節，到 27 節。保羅告訴他們，對那裡的外邦人，羅馬人說話，他說：“倘若神…”吶，注意聽，我們就要結束教會時代了。保羅說：“神既不愛惜原來的橄欖樹，因他們的不信將他們折下來…”對不對？是什麼導致他們被折下來？因為他們拒絕五旬節。對不對？在五旬節，他們取笑、褻瀆聖靈。

耶穌在地上時，曾說……人叫他是別西卜，說他是魔鬼；“他是算命的，”什麼都有。

他看過去，說：“西門，我有話對你說。你請我來這裡，沒有在門口迎接我。你沒有給我水洗腳。我進來時，你沒有用油抹我的頭，消除我身上太陽的灼傷。我進來時，你沒有親吻我表示歡迎。但這個可憐的女人，（哦！）這個被人鄙視的，街上的妓女，她沒有水洗我的腳，就用自己的眼淚洗我的腳。她沒有東西來擦乾，就拿她的頭髮來擦。她不住地吻我的腳。現在，我要告訴你：她許多的罪都赦免了。”沒錯，他從沒有說是西門的罪。“你許多的罪都赦免了。”〔路 7:44-50〕

253 今天，耶穌站在五旬節派組織、浸信會組織、衛理公會組織的門外，想要帶著五旬節再次進來，人們卻從他邊上過去了。你們的世俗等東西已經把他推出了教會，他站在那裡，呼喊，想要再進來。哦，這是我一生中所見到的最傷感的事。人不需要他了。他在外面叩門，想要進來。這就是他竭力要作的同一件事。為什麼？為什麼？他在外面。

254 他們從未把他扔出去。他們仍然向他唱詩，傳講他的事，但從未發覺他在他們面前丟失了。沒錯。他們繼續作這些事。為什麼？他們很近視。一直在注視自己的大教堂。他們富足。一直在注視他們所屬的那個大組織，試圖把它建好，讓更多的會員進來，他們沒有發現丟失了他。是的，沒發現。他們沒有發現說方言沒有了。他們沒有發現神大能的信息沒有了，神砍伐人心，給人心行割禮，撕掉世上的事，給你脫殼，好像給玉米去皮一樣。哦。

255 如果你在他們的教會裡那樣傳講，他們就把你趕出去。而聖靈正是那樣傳講的。耶穌說：“你們這些毒蛇的種類。你們這些草中的蛇。”約翰和那位大受恩膏的人也是這樣說，總是撕掉他們的皮。沒錯。

但他們沒發現丟失了他，因為他們沒得到。瞧？他們有一些花裡花哨的東西，拍拍他們的後背，說：“你只要加入，把名字記在這裡，我們就帶你入會。你到另一個教會去拿證件，我們就接受你，等等。吶，你每年答應給多少？”你看，就是這樣，“富足，一樣也不缺。”哦，但你需要最重要的東西，卻沒有得到；耶穌站在外面，想要帶著五旬節再次進來。

257 如果聖靈降在一個衛理公會的教會，他們便又喊又跳、說方言，舉止像酒醉的人，像一幫喝醉的人，發生這種事，你會怎麼想？瞧，聯合會將把那個衛理公會教會驅逐出聯合會。你知道的。要是發生在浸信會教會，那會怎麼樣？也是這樣。五旬節派呢？瞧，有很多教會，都會發生同樣的事。肯定的。是的，先生。他們忍受不了那種胡鬧局面。他們會說：“瞧，他們弄髒了我們的新地毯。”肯定的。是的。他們是一幫多麼可憐的人。沒錯。

讓我看看會不會是《路加福音》。我剛才讀到什麼地方，我想是《馬可福音》，不是《路加福音》，可能是《馬可福音》。但我要你們看這節經文，就知道是主的作為，他的確是以這種方式行事的。吶，我把要找的經文說出來，就是“我從埃及召出我的兒子來。”〔太 2:15〕有人能在邊注上很快找到或看到這節經文嗎？“我從埃及召出我的兒子來，我召出我的兒子。”等一等。

70 〔原注：有位弟兄說：“《路加福音》1:17。”〕《路加福音》1:17。謝謝你，弟兄。沒錯，《路加福音》1 章，《路加福音》1:17，不是 2 章。我要先看 14 節，這裡…… 是的，弟兄。完全正確，《路加福音》1:17。好的。吶，你們現在可以記下來。吶，這是什麼，是出於主的祝福，這是有福的。

14 你必歡喜快樂，有許多人因他出世，也必喜樂。

15 他在主面前將要為大，淡酒濃酒都不喝，從母腹裡就被聖靈充滿了。

這個將出生的人從出生起就被教導不要喝酒，不要跟那樣的罪有任何關係。你明白了嗎？

15…從母腹裡就被聖靈充滿了。

16 他要使許多以色列人回轉，歸於主—他們的神。

17 他必有以利亞的心志能力，行在主的前面，叫為父的心轉向兒女，叫悖逆的人轉從義人的智慧，又為主預備合用的百姓。

吶，現在我們知道已經預言到他，約翰就是那個人。對不對？約翰是那個時代要來的以利亞。

73 吶，我們也知道經文有時候指的是兩件事。它說一件事，好像在《馬太福音》裡，經文說，“從埃及召出我的兒子來。”是的，我想這就是我要找的，“從埃及召出我的兒子來。”如果你在“兒子”一詞中找到參考經文，他並不是…… 它引回到《何西阿書》那裡，那不是指他兒子耶穌，是指他兒子以色列〔何 11:1〕，“從埃及召出我的兒子來。”這裡有複合的意思，有更大的意思，因為它是指著耶穌的到來而說的，他比以色列更大；因為他把以色列召出來。是的。

74 吶，我們也發現到，主的第一次到來還不是耶和華的日子。對不對？吶，回到《瑪拉基書》，我們先把這點講明，“在耶和華的日子到來。”吶，注意主到來是複合的，他的第一次和第二次到來。你們準備好從屬靈上去思想嗎？現在看第 6 節。

5…耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。（對不對？）

吶，我們曉得那不是約翰，因為那還不是耶和華可畏的日子，是嗎？神還沒有焚燒遍地。所以，那必定是指一次預演，或將來以利亞的又一次到來。對不對？因為他說：“我必差遣先知以利亞，我要焚燒整個地球，

我要把它全都潔淨，你們要踐踏他們的灰塵。”那是千禧年，我們都知道。在原子彈把地球炸成粉碎之後，地球將被矯正過來。地上將出現一個偉大的日子，教會要與耶穌在地上一同作王一千年〔啟 21:4〕。對不對？但“在耶和華大而可畏的日子未到以前，在地球被炸毀之前，我要差遣先知以利亞到你們那裡去。”對不對？所以不是指施洗約翰當時的狀況，因為那時還不是耶和華可畏的日子：兩千年過去了。對不對？

76 吶，注意下一節，現在你若是真正屬靈的話，吶，這是一封情書，你必須在字裡行間讀，這樣才會讀對。你知道我是指什麼。記得我怎麼說這經文的嗎？“耶穌感謝父，因為他向聰明通達的人就藏起來，向嬰孩就顯出來。”

正如我常常描繪的，我妻子，她給我寫信，我可以明白她信上所說的，但我在字裡行間讀，就知道她是什麼意思，瞧？因為我愛她，知道她的性情。你必須知道神的性情，愛他，這樣，經文的意思就顯出來了。神啟示它。

77 吶，注意下一節。

6 他必使父親的心轉向兒女，（吶，注意，還有）兒女的心轉向父親，…（瞧？）

吶，約翰作為以利亞來的時候，他轉變了以色列人的心，那時，兒女的心接受了他的信息，使父親的心轉向兒女。但這一次以利亞來的時候，他要把教會的心轉回到五旬節的父親上。看，反之亦然。你明白了嗎？好，讀一下。

吶，現在注意聽。

6 他必使父親的心轉向兒女，…

80 這位正統的老祭司要告訴人們，哦，“瞧，神能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來。不要以為你會…”〔太 3:9〕瞧？吶，他要把那些祭司們結滿老繭的心轉向兒女們在這裡所得到的信心。看，吶，所有受過洗的人都在等候要來的彌賽亞，“你們這些毒蛇的種類，誰指示你們逃避將來的忿怒呢？”〔太 3:7〕哦。看，他在把父親的心轉向兒女。

“兒女的心轉向父親，…”吶，當這位偉大的以利亞在這時代的末了來到時，他要帶來五旬節的信息，把兒女的心轉向父親的信心，並要責備他們，因為他們沒有持守起初在那裡的同一個信心。阿們！吶，我相信，我們非常清楚知道他將是以利亞。是嗎？吶，我們都知道。

82 現在它還沒發生，瞧？耶和華可畏的日子還沒有來。我常常在想，“那麼，這個人僅僅是個傳道人嗎？”以利亞行了一切神跡，他沒有傳道。但他的靈降在約翰身上後，約翰都是在傳道，卻沒有神跡。為什麼？因為耶穌要接著他來，他將行神跡，他說：“必有公義的日頭出現，其

241 所以，她買了一些香膏，帶上來。她走到那裡，心想：“哦，要是能見到他就好了。”然後，她悄悄進去，走到門邊的什麼地方。

沒有，他們沒有歡迎他。於是她拿出香膏瓶，把瓶打碎，倒在耶穌的腳上，開始洗他的腳。她就哭了，“哦，這肯定是他。他就是我在聖經裡常常讀到的人。我知道他認得出來。”接著，你知道，那洗他腳的水有多美啊，是悔改的淚水，滴在他腳上。她沒有布給耶穌擦腳，於是她伸手拿她的頭髮。漂亮的卷髮垂下來，淚水從她臉上那樣流下來。她洗耶穌的腳，偶爾她也〔原注：伯蘭罕弟兄發出親吻的聲音。〕親吻耶穌的腳，那樣洗耶穌的腳〔路 7:37-38〕。

243 耶穌的腳很髒，但沒有人注意他。今天，他背著聖滾輪這個髒名，或其它類似的髒名，沒有人有膽量站起來支持他。

我要背負神聖十架，未死不求豁免；
同行這道，屬主之人雖少，
乃與耶穌同行，
恩主帶我經過。（主啊，帶我經過，無論花多少代價）
乃像雅各一般，取石為枕。
這又有什麼差別嗎？他為我作了何等的事！

這個可憐的妓女，痛哭、流淚。接著，你知道，西門站在那裡，這個大人物本該…… 他叫耶穌下來，說：“嗯，嗯，嗯。這顯明他是不是先知，若是，他就該知道那是什麼樣的女人。”〔路 7:39〕這個偽君子。

246 當那女人洗完後，耶穌的腳一動不動的，只是坐著，看著她，觀察她。哦，我喜歡這點。他不是看我們所作的大事，而是看我們有時留下沒做的小事。耶穌觀察她，坐在那裡觀察她。沒有人注意到他；最後，這女人在那裡痛哭，洗他的腳，才引起一點注意，那些人才注意到他。耶穌只是觀察她，沒有說一句話。

老西門站在後面，說：“嗯。你看，他是不是先知，看到嗎？告訴過你們，告訴過了。他若是先知，必知道那女人是誰。你看，我們是這裡了不起的教會。你看，我們知道這個的。我們知道他不是先知，不然，他就會知道。”

248 那悔改的淚水從她臉上流下來，洗耶穌的腳，當她洗完後，我相信，耶穌的精神恢復了一些。

哦神啊，我希望我也能在那裡，能再給他洗腳。是的，先生。

朋友，今天，若是女人用頭髮擦腳豈不很難嗎？她得頭朝地倒立，頭髮才夠長來擦腳，因為她把頭髮都剪掉了。

251 在那裡，耶穌的腳沒人注意，（那些批評者），他坐在那裡，很不光彩，腳上都是臭氣。這女人洗他的腳。當這一切作完後，耶穌往下看她，好像說：“好了。”

了出去，他仍站在門外叩門，想要再進來。剛才我在思想這點時，我就趴在桌子上痛哭起來。我想到…

231 我常常想到，當時，耶穌坐在那個老法利賽人的家裡，沒有人注意他，他的腳很髒。沒有人站在門口接待他，給他洗腳，用油抹他，沒有人給他洗去一路所沾來的泥巴糞土；他的衣服在地上拖，沾了馬兒等動物走路時留下的糞便等，衣服上發出臭味。

他們總要洗洗腳，這是一種習俗。門口總是有洗腳的傭人。人來的時候，就給他洗腳，到那裡拿一雙合他腳的涼鞋，給他穿上。然後用油抹他的頭，使他聞起來香香的，敷敷他被太陽灼傷的脖子，重新梳梳頭發，他才走進去。

233 吶，對客人的歡迎，就是這樣的。派特，你站過來一下，我要給你看一樣東西。他們就是這樣做的。他們像這樣接待人。吶，我相信，（不，就在這兒）我相信，這個規矩有點像這樣，像這樣接待人，瞧？互相擁抱。他就受到了歡迎。

但當耶穌來這裡坐席時，就像他來這裡赴五旬節宴席一樣，有人把他給遺忘了。他們對自己的事太感興趣了，那些主教等人都在那裡。耶穌也受到邀請，但沒人給他洗腳。他就坐在角落那邊，幾乎沒人知道他在那兒，他的腳發出臭味，身上都是泥巴、灰塵。

235 後來，街上一個可憐的妓女來到那裡；她口袋裡只有一丁點錢。她看過去，見耶穌坐在那裡，腳很髒。她的心都碎了。她說：“這就是那位赦免那個婦人罪的人。他就是那個我聽說能行醫治的人。為什麼沒人注意他呢？”

因為那些主教和所有人都在周圍，他們就把他留在外面。他在那兒，因為他們也邀請他來。

我們也是這樣作的。我們邀請他來到我們聚會中，但我們來了以後，卻因他感到羞恥。“哦，我不會說：‘讚美主。’哦，不，鐘斯姐妹在那兒，他們會以為我是聖滾輪。”你這個偽君子。沒錯。“我怕我一說方言，他們會叫我方言狂。”你是個可悲的可憐蟲。

吶，記住，這都被錄下來了。你瞧？你是那可憐、困苦、貧窮、赤身、瞎眼的，卻不知道。

239 耶穌坐在那裡，腳沒有洗。一個街頭妓女，我可以看見她走下來；讓我們來講講她。我可以看見她走到店裡，她說：“我…”淚水從她臉上開始淌下來，她說：“我不能這樣作。如果我把這東西帶到那裡，他會知道我是從哪裡得到這些錢的。他知道我是怎麼得到的，但我也只有這些錢了。”

這就是主所要的一切，就是他要的一切。他不在乎。你只要來，“我手裡沒有提什麼來。”

光線有醫治之能。”〔瑪 4:2〕所以約翰不需要行神跡，只要宣告基督的到來。他們…

吶，記住，這位約翰，或這位要來的以利亞，將被人誤解；他在主面前是個如此大有能力的人，甚至人都以為他真的就是彌賽亞。

因為他最好的朋友對他說：“你是彌賽亞。”

他說：“我不配給他解鞋帶，但他要在我以後來。”〔約 1:27〕

因為那時人們都指望看見一位彌賽亞。他們以為彌賽亞來了。他們看到這個偉大的現象在人們中間興起，就說：“他是彌賽亞。”

約翰說：“我不是他。但他要在我以後來。”

哦，你明白了嗎？他親密的朋友以為他就是彌賽亞。

89 吶，注意另一件事，它發生在這位以利亞的特性中，他將在主的日子未到以前來到。吶，在約翰的日子地球還沒有焚燒，所以，這是將來要發生的事。他第一次來時，只是傳道；第二次來時，他又將傳道，又有耶穌基督所應許的神跡。是的，現在，讓我們看看他的特點，這位要來的先知的特點將是什麼。

吶，我們感到滿意，最後這個教會時代的使者從舊約起就預言到了；吶，其他使者則沒有。保羅、愛任紐，他們都沒有預言到。但最後這個時代，在世界結束的末了，擺在我們前面的是如此可怕的時刻，以至這個時代的使者從聖經、舊約，一路下來都預言到了，都說到這個時代的終結。他是以利亞，大受恩膏的人。

91 吶，注意。以利亞將有什麼樣的特點？首先，他是一位大能的先知，對神的道忠實；以利亞和約翰都是忠實的。沒錯。他必行神跡奇事，把兒女的心轉向五旬節父親的信心。他將跟以利亞一樣恨惡宗派。沒錯，他會的。我想，我們現在才開始要講他，這大概就是講他的時候了。他將恨惡宗派。以利亞恨惡宗派，約翰也恨惡宗派。

約翰說：“不要想說，‘吶，我們有亞伯拉罕為我們的祖宗。’你們這些法利賽人和撒都該人，你們這些毒蛇的種類（換句話說，就是草中的蛇），我告訴你們，神能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來。”〔太 3:9〕

以利亞說：“他們全都走入歧途了，每個人。只剩下我一個人了。”〔王上 19:14〕哦。

他也將恨惡塗脂抹粉的女人。以利亞恨惡耶洗別。對不對？約翰恨惡希羅底。他們兩個先知，靈是同樣的聖靈。他們恨惡宗派世界和教會世界。他們也恨惡塗脂抹粉的壞女人。他們靈裡有東西大聲反對這些事。耶洗別尋索以利亞的腦袋，要砍下他的頭〔王上 19:2〕；希羅底也砍下了約翰的頭〔太 14:8-11〕。她們兩個。

95 這位先知熱愛曠野，好像以利亞；他獨自住在曠野；約翰也獨自住在曠野。我們知道這以利亞也是這樣。是的。

這位先知將是一位持守神真道的人。是的，他將持守全部的道。為了什麼？把這一直以來丟失的信心，恢復到以弗所的教會時期，這信心在那敞開門的教會中，但遭到了拒絕。

他不是一個有學問的人，以利亞不是一個有學問的人，他是提斯比人。約翰不是一個有學問的人。《路加福音》1:67，聖經說，這孩子住在……他一生下來，就被帶到曠野，住在曠野，直到他顯明在以色列人面前的日子〔路 1:80〕。沒錯，《路加福音》1:67-80，你們可以記下來。

98 這位先知也是一個有點情緒化的人。以利亞，當他舉辦完一場偉大聚會後，沒有人能跟他相處。以利亞就發暈了。他去到那裡，呼叫火從天降下，燒盡了巴力的祭壇等等，然後他跑到曠野，說：“主啊，我不勝於我的列祖，讓我死吧。”〔王上 19:4〕對不對？在大復興後，他坐在一棵羅藤樹下，想要死。

還有約翰，人們把他下在監裡，那個惡婦；他坐在牢裡，開始變得情緒化。我相信，是彭伯或他們其中一位，說：“他鷹一樣的眼睛在牢裡變得模糊了。”他打發幾個門徒出去。

100 瞧，約翰曾宣告他，說：“神的羔羊，除去世人罪孽的。”〔約 1:29〕約翰看見火柱像鴿子一樣懸掛在耶穌頭上，降下來，落在他身上；他見證了這一切，說：“那是神的羔羊。”又說：“我需要受你的洗，你反倒上我這裡來嗎？”〔太 3:13-17〕

耶穌說：“暫且這樣行吧。”

當人們把他下在監裡，他很快就變得很消沉了，瞧？很難，根本沒法讓他提起精神來。人們把他下在監裡後，他說：“去問他，他真是那位嗎？還是我們等候別人呢？”〔太 11:3〕跟以利亞所做的完全一樣，瞧？完全一樣。

看，他是個有點情緒化的人，所以我們為他感到難過；因為我們知道是怎麼回事。是的。

104 吶，這教會，他顯明的時候…… 我最好把這點擱一邊。他顯明的時候，這教會…… 當他顯明自己的時候，這位神差給我們的大能的以利亞，當他像以利亞那樣顯明自己的時候，教會就快要得釋放了，從異教體系的手中被救出來。對不對？那時，他走上那裡，說：“我們要證明誰是神。”以利亞拯救了教會。約翰，正如約翰所做的，當他看見耶穌時，他說：“我必衰微，他必興旺。”〔約 3:30〕在主來之前，約翰開始傳道，顯明自己；就在末了顯明出來。是的。

105 吶，我們發現，以利亞對這個教會時代必定是有所指的。為了證明他是以利亞，以利亞發出預言後…… 以利亞不必見死，他被提走了，被提到天上去〔王下 2:11〕，這預表教會在這位要來的以利亞的末了會被提。在他時代的末了，教會要被提，不要經過死亡的幽谷。被提將發生。我

這節經文是我在新約裡所看到的最突出的聲明之一。我要你們注意，“我站在門外叩門。”這節經文通常被引用來指對罪人的呼召。對不對？我們告訴罪人說，“耶穌在門外叩門。”但這裡他是在教會的門外叩門，他曾經與他們同行；但他們用自己的組織、世俗和冷淡把他趕出去了。他在教會的外面。

225 吶，記住，在第一個教會時代（我們快結束了），他行走在七個金燈檯中間（對不對？），在七個教會中間。在最後這裡，我們發現他在哪個教會的外面？老底嘉，老底嘉教會。在外面，他們把他趕出去了。瞧，但他正站在外面，想要再進來。多麼讓人傷心的畫面啊，這世界的救主，站在他用自己寶血所買來的教會的外面。他們真是羞恥！

“我站在門外叩門。”他被推出去或趕出去後，又想要再進來，走回來叩門。這是新約裡最令人震驚的記載。我想，世上再也沒有比這更悲哀的事了，就是看到這世界的救主在老底嘉時代被自己的教會趕出去。他把他們所作的事對他們說了：他們的富足等等，他們的境況，他們是怎麼不冷不熱，等等，他們所有的；他不用把他們吐出去；是他們把他吐出去了。但在這裡，儘管這樣，他仍然在叩門，想要再進來。為了什麼？要賜給他們永生。他正竭力要拯救那些在各各他殺害他之人的靈魂。這是我一生中所能見到、所能想到的最令人傷感的畫面。

227 被驅逐，他從什麼當中被驅逐？吶，聽著，朋友。看這是不是令人震驚？要明白這幅圖畫，讓這點深深印在心裡。我們的救主，他在地上時，他被趕出自己的國家。他被棄絕，被驅逐。世人驅逐他，把他釘十字架。現在，他被自己的教會趕出去。沒有一個地方要他，都不需要他。他們有宗派；他們不需要他。他們有教皇，他們還需要他幹什麼？他們有大主教、總監督，他們不再需要聖靈。他們不再需要那個了。基督，聖靈，他們不需要他了。所以他們的…

我相信，他們並不是站起來把他扔出去，因為他們並沒有發現丟失了他。他們沒有發現丟失了他，因為他們還在向他唱詩；傳道人還在談論他，所以他們並沒有發現丟失了他。但他們自己的世俗和組織，組織起來說：“神跡的日子過去了，沒有這樣那樣的事了。”

229 我問你們。以前每次復興一來，你們哪位歷史學家…… 吶，一直到現在，這些教會每次復興一來，它總是在組織以外發生的。任何人開始一個復興，都是在組織以外的。每次復興一開始，就有神跡奇事、說方言、醫治等類似的事發生。那位創立者一死，後面的人就組織起來，從中搞出一個組織，馬上就死了，神從不再跟組織打交道了。絕對沒錯。現在，他就在最後這個教會時代，全能的神站在門外。想到這點真讓我心碎，我主就站在自己教會的門外，被各種世俗、冷淡、宗派和冷漠推

些時裝，裁剪得最好的布料，是好萊塢最時髦的明星穿的；性感得能吸引街上每個男人的注意。嗚呼！瞧，沒錯。

一位女士對我說：“伯蘭罕弟兄，你是想告訴我嗎？吶，我們從商店裡買了這些衣服，你只能買到這些衣服。”

我說：“仍然有人賣布料，生產縫紉機。這並不是什麼藉口。”

217 聖經說：“凡看見婦女就動淫念的，這人心裡已經與她犯姦淫了。”〔太 5:28〕對不對？那麼，如果女人穿著性感，把自己暴露在男人面前，誰要因此受到譴責？那個女人，是她引起的。絕對沒錯。

吶，你對丈夫可能像百合花一樣純潔。你可能是個年輕女子，一生中從未犯過什麼錯事，跟你丈夫結婚時還是個處女；但是，如果你那樣穿著，引起男人那樣看你，他心裡就已經與你犯姦淫了。那個罪人看著你。作為基督徒，你可能穿著本城裁剪得最好的衣服，最好的毛料，但那樣穿並不能變成神的聖徒。

219 〔原注：磁帶有空白。〕哦，是的，不會成為神的兒女。

他們說“哦，不。”瞧，他們說：“我們教會…”你穿著講究嗎？他們說是的。他們富足，一樣也不缺。肯定的。瞧，他們說：“連我們牧師走出來也是穿著漂亮的長袍。唱詩班所有成員走出來都穿著漂亮的長袍。”而魔鬼卻裹在長袍底下。哼。沒錯。哦。瞧，我最好也不說這個了。好的。

哦，所有這些堂皇的事，穿長袍的唱詩班、受薪的唱詩班，你得付錢叫他們來唱。你得給傳道人那麼多錢，不然他就接受給他更好價錢的人。他會把理事會召到一起，說：“吶，弟兄，你們在這裡一直對我很好，每星期給我幾百塊錢，”或像這樣的話。“但這裡有另一間長老會教會或五旬節派教會或什麼的，他們已經答應我，要給我更多的錢。”哦。

222 那麼，一個窮聖徒得到什麼？他們有什麼機會呢？一個聖靈充滿的窮教會還有什麼？他們還有什麼機會呢？他們根本支付不起那些東西。所以，主就為你興起什麼東西（阿們！），他親自挑選，用聖靈充滿他，立他為總監督，管理教會，差他下來。主說：“我勸你來向他買白衣。”聖經說：“這白衣就是聖徒的義。”〔啟 19:8〕

223 吶，我想，現在讓我們看第 19 節。我相信我們快要講第 20 節了，這是我能看到的最好的。是的，講完這節就結束。吶，現在請安靜，我們讀的時候，請注意聽。聽著。

20 看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去，我與他，他與我，一同坐席。

21 得勝的，我要賜他在我寶座上與我同坐，就如我得了勝，在我父的寶座上與他同坐一般。

22 聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽。”

相信，這位偉大的以利亞，這位將要來的偉大人物，將是預言要在末日出現的受膏的以利亞。阿們！我想，他來的時候，他將是最後這個教會時代的天使或使者（有一群被人棄絕，落泊的人，正如這個教會所處的，也已經是了）。我想，以利亞是聖經裡所應許的。我想，我們能明白這點，以利亞是聖經裡應許要在這個時代來的人。你相信這點嗎？

106 現在，讓我們翻開看老底嘉，我們要看看今晚主怎麼對我們說到老底嘉的事。好的，這是對教會的問候。

“你要寫信給主的使者…”

《啟示錄》3 章 14 節。

14 “你要寫信給老底嘉教會的使者，說：那為阿們的，為誠信真實見證的，在神創造萬物之上為元首的，說：…

哦。我們整個……我們整個晚上都能講這點，主必大大地向我們啟示。注意。

“阿們”就是“末後的。”主一路下來都以不同的特性顯現，但這是最後的教會時代，這裡說：“我是…… 這是終結了，我是末後的。”

110 吶，為了表明他也是首先的，他是首先的，他是在神創造萬物之上為元首的。哦，你明白這點嗎？瞧？神是個靈，他怎能被創造呢？他怎能被造呢？他是永恆的。他從未被造，也永遠不會被造，因為他從起初就是神。但那位在神創造萬物之上為元首的，他是耶穌基督，當他彰顯出來後，是神住在他裡面。他是神的創造。哦。瞧？“首先的和末後的，阿們的，是神所有創造之物的開始。”當神為自己創造一個身體後，他降下來，住在裡面，這就是神創造之物的開始。瞧？哦，他不是很美妙嗎？

111 吶，我們發現，起初他在這裡顯明了他的神性，“我是全能者。我是昔在、今在、以後永在的全能者，”對以弗所教會說了三次。對不對？一直下來，到了老底嘉，他說：“我是阿們的。以前在這裡，我是首先的；到了這裡，我是末後的。我是在神創造萬物之上為元首的。經歷了我們所擁有的這些教會時代，你必認識我是神，神造在人的形像裡。我是在神創造萬物之上為元首的。”阿們！

這會讓長老會信徒叫起來的。想一想這點。“在神創造萬物之上為元首的，”吶，哦，我多麼喜歡這點；神的創造，神所造的；神成了肉身，在耶穌基督裡，住在我們中間。

113 吶，對其他的教會，下一節應該是稱讚，但主沒有稱讚這個教會。主對它全都是不滿，而不是稱讚。他一點也沒有稱讚這個老底嘉時代。他們有全部的光，卻背棄了它，他們不需要任何稱讚。呼。他們需要責備，也受了責備。主對這個教會有的是不滿，而不是稱讚。

吶，現在我要讀 15 和 16 節。

15 我知道你的行為，你也不冷也不熱，我巴不得你或冷或熱。（換句話說，不要只是像溫水）

16 你既如溫水，也不冷也不熱，所以我必從我口中把你吐出去。

這是稱讚嗎？這是對這個不敬虔的老底嘉時代的責備，她是所有時代中最糟糕的一個。所有其他時代的人都遭受折磨和痛苦等，他們一無所有；他們貧窮困苦，披著綿羊山羊的皮各處奔跑，受窮乏、被鋸死、燒死、喂獅子等這些事，仍然持守信心〔來 11:33-38〕。而這幫人富足，一樣也不缺，什麼都有，是個妓女。沒錯。

116 吶，我們得到一個大功課，我希望主在這點上幫助我們。他說：“你既如溫水，也不冷也不熱。”

就像牛奶，瞧？冰牛奶是好的。不是嗎？熱牛奶對你也有益處。但不冷不熱的牛奶會使你嘔吐。

我記得，大約二十五年前的一天晚上，在河上，我病了。我在一隻簡陋的小船上，就住在那裡。我病了；他們過來，我的小舅子帶我去看艾思勒醫生。他說：“怎麼啦？”

我說：“我的胃很不舒服。”

他說：“你喝一杯溫牛奶。”哦，弟兄。不冷不熱的牛奶使我嘔吐，所以，我把胃裡的東西全都倒出去了。

121 吶，神說：“我巴不得你熱，真正火熱；或者冰冷，這個或那個。但不要不冷不熱，因為你會使我嘔吐的。”這就是這個教會時代對神所作的，使他嘔吐。你瞧？“要麼這樣，要麼那樣；要麼火熱，但不要不冷不熱。溫或熱…… 因為你會使我嘔吐。”

約翰·衛斯理時代，英國國教的冷淡驅使他到別的地方舉辦聚會；因為那裡冷淡、冰冷。

衛理公會教會的冷淡使威廉·布斯成為一個火熱的救世軍傳道人。看，神說：“你若不來悔改，我就把燈檯挪去。我要把它拿去，賜給別人。”〔啟 2:5〕所以，當衛理公會教會不接受約翰·衛斯理的成聖信息時，威廉·布斯就帶著救世軍的信息上來，接受了它。沒錯。為什麼？他們組織起來了（正是這樣），從中建立一個組織。神說：“我恨惡這東西。”

125 所以，威廉·布斯出來了，把它撿起來，成立了救世軍，後來他作了什麼呢？同樣的事，又轉回去組織起來了。在他以後出來了基督會，他們存在了一會兒；後來約翰·史密斯建立了浸信會；再後來是拿撒勒派；拿撒勒派之後就出來了五旬節派。拿撒勒派，他們作了什麼呢？以同樣的方式組織起來，成為宗派。

那時候出現了什麼？兩根小枝條，神的會等從那裡長出來。他們作了什麼？組織起來，由他們去吧。接著，五旬節派帶著春雨的祝福出現了，他們作了什麼？組織起來，所以神就由他們去。沒錯。

他們永不再興起。教會一旦進入宗派，就死了。永遠不再興起。它是什麼？是雜種。

馬丁·路德是好的，但當他組織起來後，他作了什麼呢？衛理公會是好的，當他組織起來後，他作了什麼呢？五旬節運動也是好的，但當你組織起來後，你作了什麼呢？你雜交，配了種，生在尼哥拉的天主教會中。這正是你們所作的。接受了她的洗禮方式，接受了她的各種方式和做法，聖經說：“你是淫婦的女兒，是妓女，是妓女的女兒。”絕對沒錯。

205 一匹純種的好馬，是，它是溫順的。哦，它是好的；我喜歡它。它把頭放在你肩膀上，可愛、親切。為什麼？它知道它爸爸是誰；它知道它祖父是誰；它知道它曾祖父是誰。它能一直追溯到過去，它是純種的。我喜歡看到一個純種的真基督徒，不是帶著他的信件，上個禮拜是衛理公會的，這個禮拜是浸信會的，下個禮拜是五旬節派的，再下個禮拜是天路聖潔派的。他不知道他爸爸是誰，他媽媽是誰。但讓我告訴你：一個從神的靈重生的人可以一直追溯到五旬節，告訴你；他是純種的，是五旬節的。阿們！我要從頭到腳都是五旬節的。我不是指宗派的五旬節派。我是指復活基督的真正大能，真正的五旬節祝福。

眼藥開你的眼睛，讓你能看到過去，看到它從哪裡來。你只是在看教會今天的樣子，回頭看看，看它從哪裡來，然後一直走向神，你就會擺脫它。是的，先生。

208 好的，我注意到另一件事。經文說：“他們是赤身的，赤身的，還不知道。”沒錯。

哦，赤身的，還不知道？吶，這人就是處在可憐的境況中。如果一個人是困苦、瞎眼、可憐、赤身的；吶，如果他知道這樣，就會幫助自己；但如果他不知道，這個可憐人就是喪失了理智。對不對？是的。這說得有些嚴重。他喪失了理智，根本不知道要幫助自己。

如果你看見某個人在街上走，貧窮、可憐、瞎眼、困苦、赤身，你說：“弟兄，你是赤身的。”“哦，是嗎？哦，哦，弟兄，你能幫幫我嗎？幫我穿上衣服。”

211 你走到他們面前，說：“喂，你們信了以後受了聖靈沒有？”

“你是什麼啊，聖滾輪嗎？喂，你這是什麼意思？不要那樣對我說話；我是長老會的；我是浸信會的；我是從某某地方來的。”

赤身，卻不知道。吶，我從未這樣說。是聖經對這個時代說的，主說：“赤身，還不知道。來吧，向我買一些衣服，白衣。”白衣屬於聖徒；是聖徒的義。瞧？

赤身？哦，肯定的。是的，先生。哦，你說：“伯蘭罕弟兄，那不是指我們教會；它是本城穿著最好的教會。”我不懷疑這點；最新的一

196 我外公是個設阱捕獵者，他捕獵了浣熊，浣熊。而浣熊油，那真是我們家的萬靈藥。我們把浣熊油塗在皮鞋上。如果你得了喉炎，他們就在浣熊油上倒些松節油，讓你咽下去，治喉炎。

當我們的眼睛凍在一塊時，媽媽就拿這東西來。“好的，親愛的，等一等。”她跑進廚房，拿出一大杯浣熊油，放在爐子上，給它加得很熱。然後過來擦我們的眼睛，瞧？直到發生了作用。過一會兒我就好了，能看見了，就睜開眼睛。浣熊油使眼睛打開了。

198 我告訴你們，我們有一股可怕的氣流。瞧？有一股可怕的寒流襲擊全國，這股氣流說：“神跡的日子過去了。沒有像聖靈這樣的東西，沒有說方言。沒有奉主耶穌之名的洗禮。”哦，各種各樣的氣流，它用某種屬靈的寒流封住了許多眼睛。弟兄，要打開那些眼睛用浣熊油是遠遠不夠的。它需要聖靈新鮮的洗來擦你的眼睛，使它們能看見，從你身上除去那個近視，讓你能看見神的道是真實的。沒錯，哦，“我勸你來向我買眼藥擦你的眼睛。”瞧？哦。

199 神學博士有他們自己的神學和香水等等，但它需要的遠不止這個。它需要聖靈賜下屬靈的異象來看見屬天的大能在作工。聖靈，聖靈的眼藥。眼藥是一種固體的油，我們都知道，那麼，聖靈就是神的油。

所有那些神學和香水，說：“哦，親愛的弟兄，你沒錯。沒有什麼問題，一切都沒問題。但我們的教會是城裡最大的。”這種香水行不通。是的。它使你近視，只看見這附近的，你說：“是的，我們是最大的教會。”但是，當神在將來的審判要你們交帳時，你們老底嘉的教會成員要怎麼辦？

我主要不是對這裡說的，但我是在錄音，要傳遍世界（你瞧？），所以，現在也是在對幾百萬人說話。你明白嗎？

202 所以，這就是了：老底嘉，不冷不熱、冷淡退後、近視眼；我不知道還會是什麼：一些騾子。騾子是雜種，從一開始它就沒有進取心。你可以跟它說話，它豎起兩隻大耳朵，只會“哼，哼，哼，哼。”它根本就沒有一點善意。它是雜種，介於馬和驢之間。這也是現在的問題，你把尼哥拉和老底嘉的東西合在一起，你就得到一頭騾子。我們所需要的…… 沒錯。他們不知道。你告訴他們神醫治的事、奉耶穌的名受洗，他說：“哼，哼，我的牧師不……哼，哼；我們長老會信徒不相信那一套。”無知之徒！你大概可以這樣叫他們。但你…

203 我厭惡騾子。但我告訴你，我喜愛一匹溫順、純種的好馬。朋友，你可以教導它一些東西。你可以教導它鞠躬，進馬戲團，幾乎能像人那樣表演，因為它是…… 它知道一些事。它有家譜。騾子不知道誰是它爸，誰是它媽，也不能自己繁衍。那些陳舊、冷淡、形式化的宗派也是這樣；

現在，我們就要走到末了了；等會兒你就會聽到真正強烈的東西。是的。

130 是的，神要你或火熱或冰冷，這個或那個。不要像溫水。沒得到的東西，你不要假裝有。要麼為神火熱，要麼回到組織中。不要像溫水。現在，是同樣一回事。這些教會裡也發生同樣的事。神要你或熱或冷。他不要溫水。這是五旬節派已經有的光景，不冷不熱。他們偶爾彈彈鋼琴，敲幾下鼓，砰砰幾聲；搞太多的音樂，有人起來，你知道，說一下：“讚美主，哈利路亞。”呼。然後，音樂靜下來。“嗚，嗚，”就行了。哦，這使神的胃作嘔。是的。

132 當一場火熱的復興在他們中間發生時，接著並沒有帶出多少事，他們教會裡有很多的機械設備（你瞧？），因為他們富足，哦，他們聚在一起，舉辦大型聚會等等。他們在教會裡過得很愉快，這都是真的。但那全都是機械設備，不是聖靈的熱情。瞧？

你看，主在這裡怎麼說，看：

15 我知道你的行為，你也不冷也不熱，我巴不得你或冷或熱。

16 你既如溫水，也不冷也不熱，所以我必從我口中把你吐出去。（瞧？）吶，主說：“我巴不得你或冷或熱。你也不冷也不熱，我只得除掉你，就是這樣，從我口中把你吐出去。”

135 吶，他們有大量的錢，有高大的房屋，許多了不起的事都在進行，但他們沒有聖靈的熱情。哦，他們有了一台機器，一個政體。哦。他們有一個聯合起來的教會。好傢伙，他們擁有歷來最大的房子，許多事都在進行，但卻沒有聖靈。瞧？而這正是神差來給教會的，就是聖靈。

現在，我們繼續看 16 節。

他們有各種各樣的委員會。“哦，我們有一個那樣的大政體。有老太太互助協會；有年輕人的紙牌比賽，星期五晚上有邦科遊戲，星期天下午有籃球賽，哦，哪天哪天有棒球賽。哦，還有什麼男士聊天協會。哦，各種各樣的東西都有。”

137 我告訴你，教會裡充滿了這些協會、俱樂部等等的東西，卻沒有聖靈的熱情。看，你有一個大政體，卻沒有東西使它熱起來。你對世界變得熱起來，卻不是對神；這就是他們如溫水的原因。

哦，你的會員比以前更多了。浸信會說：“肯定的，朋友。44 年我們人數增加了一百萬以上。”但你得到什麼呢？一個大機器。

就在同一個教會裡，我聽到有人說，他們不得不解散聚會十五分鐘，讓牧師和所有執事等人有機會出去抽煙，然後再回來。瞧？就是這樣。聖經明明譴責這種事。“你若毀壞這身體…”

140 醫生譴責抽煙，說煙裡滿了癌症。於是，他們在電臺裡說：“一個思想人的過濾嘴。”

正如葛培理說的：“人這樣想從一開始就是一個傻瓜。”

“思想人的過濾嘴，”一個思想人根本就不會抽煙。沒錯。他需要重新思想一下。但他告訴女的，抽煙會使她們變瘦，你知道，這樣，你就可以穿那些他們搞出來的新款服裝。好傢伙，這下子，煙賣得可快了。現在，女人抽煙比男人還多，女人抽三根，男人抽一根。絕對沒錯，因為她想要變瘦。她沒有意識到那是肺結核、癌症等東西使她變瘦，它以微小的形態進入體內，像那樣吞噬她，殺害她。煙裡出來的只有惡鬼。沒錯。瞧？但他們說那是“思想人的過濾嘴？”哦！

143 “不，不，不，”你說：“但我們有…… 伯蘭罕弟兄，我挑戰這點。我們有大型聚會。你看，葛培理在全國各地搞的。”哦，肯定的，一個大政體，受雇的傳道人，受薪的領唱。

是的，他們雇用傳道人。“瞧，如果我來主持這場復興會，你們要給我多少錢？哦，如果你們拿不能出幾千塊來，我根本不會去。是的。你們打算讓誰領唱？哦，你們去雇用某某人，他是個了不起的獨唱。你們雇用他來，他會吸引我一半的聽眾，會的。”

受薪的獨唱，受薪的傳道人，瞧，它到了一個地步，拯救靈魂變成了生意。拯救靈魂不是教會的一樁生意，它是教會中聖靈的大能。拯救靈魂是神的事，你不用拿錢去買。不，先生。不，每件事都是工作，工作，工作；受薪的傳道人，受薪的領唱，受薪的唱詩班，等等別的。神不要那些東西；那都是行為。神要的不是行為，他要的是聖靈運行在你裡面。沒錯。

146 17 節說。

17 你說：我是富足，已經發了財，一樣都不缺。卻不知道你是那困苦-（哦！）卻不知道你是那困苦、可憐、貧窮、瞎眼、赤身的。（嗯，嗯）

他們以為自己富足了：就是這最後時代的五旬節派教會。他們以為…… 從表面上說，是富足了。是的，先生。他們是富足的。你想一想，教會幾年前還站在外面的角落裡，到處被人驅趕，日子很艱難。但現在他們有了一些所能有的最大的教堂。

148 你看這裡的神召會，過去他們所在的地方只是普通的木房子，有點像這裡的這個，而現在他們蓋了六百萬美元的房子，他們還說耶穌馬上要來了。你的行為證明你並不相信這點。假冒偽善，蓋數百萬美元的房子等類似的東西，還說：“耶穌馬上要來了。”事工廠上那些可憐的宣教士連鞋子都沒有，真正敬畏神的宣教士，腳上連鞋子都沒有；一個星期靠吃兩頓配額的大米生活，一個星期吃兩次，帶著福音進到叢林等類似的地方，把福音帶給他們的弟兄。而我們建造六百萬美元的房子，教堂都是彩色大玻璃窗和別的東西，把錢都投在上面。哦，甚至你們錢太多了，以至在教會裡，有時候還有貸款機構。沒錯。

但耶穌所賜的金子是聖靈，是聖靈金色的油，傾倒在你心裡。哦，勸你“來向我買金子，如果你想要富足的話。”哦，是的。

191 他們也瞎眼了。吶，這種情形是很糟的。我認為這些基督徒沒有那麼瞎眼，他們都是近視。我相信他們是很近視。他們唯一能看得見的東西就是他們的大房子。他們唯一能看得見的東西就是他們的大會眾。他們唯一能看得見的東西就是穿著長袍、修飾整齊的唱詩班，等等。我認為他們只是近視。他們連自己的鼻子幾乎都看不見。我認為他們不是很瞎；他們只是很近視。所能看見的就是他們的……“瞧，你知道嗎？我們是屬於這個那個的。”他們的大宗派，他們的大會眾，眾多的會員，主日學校，漂亮的房子。

192 “但他們需要聖靈，”耶穌說。他們需要聖靈。所以主對他們說：“你們的眼睛……你們的眼睛太糟糕了，你們太近視了，什麼也看不見，只看見你們的大房子和眾多的會眾，還有，你們本城的市長等人都來你們的教會，你們有名人。你們卻忘了我。但如果你那麼瞎眼，眼睛那麼痛，我要賣給你一些眼藥。”是的。

看，真是奇怪，那些神學博士沒有一點這種眼藥，有嗎？他們有許多香水，有許多神學。但他們需要眼藥，神的聖靈，擦他們的眼睛，讓他們仰望主的再來；讓他們看聖經，讓他們看這道。他們知道怎麼把“阿—阿—阿們”說得非常准。他們有香水，有各種香膏，但他們需要眼藥。主說：“你需要塗一點眼藥在眼睛上，它會把眼睛打開的。”

194 過去，我還是孩子時；我想，我講過這點，可能是在這個教會講過的。現在剛浮現在我腦海裡。有一段時間，我是在肯塔基的山區長大的，我們住在一座舊的橛形木瓦房裡。媽媽聽到……樓上有一個小房間，有一張乾草床墊。乾草床墊上面有一張羽毛墊。我不知道你們知不知道羽毛墊或乾草床是什麼；只有一張舊床，因為我們太窮了。爸媽的床在樓下。所以，我們爬上小樓梯，鑽進小閣樓，有時候，媽媽會在被子上鋪一塊帆布，免得…… 你知道，你躺在那裡，可以從屋頂上的大洞看出去，數星星，你知道，瓦板頂上披了一層月光。

195 所以，如果碰上下雪或什麼的，或是下雨，你知道，我們這些小傢伙就得鑽進這塊帆布裡，免得淋濕了。有時候，氣流穿過那些洞，我們就都感冒了，我們的眼睛會出眼屎，你知道，然後眼睛因為受冷就粘住了。早上，媽媽來叫我們下去。我就說：“我下不來，媽媽，因為我的眼睛讓眼屎都粘住了。”你知道，我眼睛裡有東西，受涼了。你知道，眼睛打不開。小傢伙躺在那裡，我和大塊頭的[譯者注:伯蘭罕弟兄的其中一個弟弟.這是昵稱.]他們想要睜開眼睛，卻是不能，看不見。

“哦，你看這棟房子。你知道這棟房子花多少錢嗎？建這棟房子花了七十五萬美元。你知道，我們過去可沒有這樣子。我們過去是在那邊的胡同裡。”你隨便一看，就會看到他們到處都有了不起的東西。是的，先生。然後，他們說：“哦，我們擁有了所有這些了不起的東西。”但他們對失喪的靈魂沒有負擔。他們總是想給你看他們有多少房子。“你看我們的主日學檔案室，有多大啊。”如果他們沒有得到聖靈，那對他們又有什麼好處呢？

“富足，發了財，一樣也不缺。”這正是主說的。“你是那樣想的，卻不知道你是那貧窮、困苦、可憐、瞎眼和赤身的。還不知道。”瞧？就是這樣。

184 哦，肯定的，他們說：“你知道嗎？我們過去是…… 我們過去用的小教堂是後面那部分，現在這是大的。”我告訴你，他們對靈魂沒有負擔，但他們必須看到所有這些事都有人關照。女士互助會等所有這些事，都必須有人關照，但對失喪的靈魂卻沒有負擔。人啊，這個教會陷入了何等的光景啊！

他們對靈魂沒有負擔，但他們對財富有負擔。沒錯。他們有錯誤的負擔。他們對自己的財富有負擔，對失喪的靈魂卻沒有負擔。聖經說：“他們不知道他們是困苦（哦）、可憐、瞎眼的。”

186 他們認為他們能用錢叫世人悔改信主。“哦，如果我們能辦一個節目，我們就能從這裡搞到很多錢，我相信，我們就能叫世人悔改信主。要是我們教會裡有一些有錢人，伯蘭罕弟兄，要是我們能叫他們把錢都掏出來，我相信，我們就能開辦一個協會，去到各地，叫世人悔改信主。我們可以坐飛機去，在整個非洲投放印刷品等類似的東西。只要我們有了錢。”

弟兄，世人不會因為錢悔改信主。世人是因為聖靈才悔改信主，大能地傳講聖靈和十字架是唯一能使世人悔改信主的。神的節目不是錢，而是聖靈；這是神給老底嘉教會時代或別的教會時代的節目。是的，先生。

188 他們想要聖靈。哦，他們說：“我們有金子。”那是金子，是的，但不是正確的那種。他們有大量的金子，卻不是正確的那種。吶，所以耶穌吩咐他們，“我知道你是富足，有金子，一樣也不缺，但…”

18 我勸你向我買火煉的金子，…（不同種的金子，是的，是烈火爐中煉過的金子，經歷了死亡的火，經歷了各各他，出來了）

189 你們現在得到的許多金子會失去光澤，會腐蝕，會生銹。如果你要記下來，是在《雅各書》5:1-4，你會看到經文說什麼，它說：“你們這些富足人哪，主再來的時候，應當哭泣、號咷，因為將有苦難臨到你們身上。你們的金子在你們裡面長了鏽。”看，那是一種會生銹的金子。

醫生在那裡檢查那些傳福音的或宣教士；當有人要到事工廠上去，人就讓他到醫生或精神病醫生那裡作檢查，看看他行不行，哦，看看他的智商是不是正常。你瞧？是聖靈來作檢查，你不需要精神病醫生。

150 但“我們是富足的，一樣也不缺。”哦，肯定的。你有大量的錢財。外表富厚，有大教堂，有彩色玻璃窗。

有好口才的傳道人。哦。瞧，我告訴你，他們口才真是好。他們能站著說一整夜，卻什麼也沒說。瞧？他們上來說，我是指他們說了不當說的話。你瞧？站在那裡，搞一些什麼東西，談一點這個談一點那個。你知道這是怎麼回事。受薪的演唱者。沒錯。是的。走到講臺上，這些有口才的傳道人。如果他們不穿著翻領的禮服，或什麼長尾的禮服，哦，他們的會眾會覺得很尷尬的。

152 那些歌手走到那裡，那些女人，剪著短頭髮，像耶洗別一樣，臉上塗彩，足夠塗滿一個穀倉。她們一脫下那件長袍，就穿著短褲和男人的衣服；而聖經說：“婦女穿戴男子所穿戴的，在耶和華眼裡是可憎惡的。”〔申 22:5〕翹起鼻子在街上走，如果下雨會把她們淹死的；神氣十足、傲慢、脾氣暴躁的耶洗別。這就是為什麼我們沒有復興了，因為工作的是一台大型機器。

哦，嗓音可能像天使長一樣美，但神要你為此作出交代的。這些埃維斯·普萊斯利、厄尼·福特等，不管在外面人們怎麼叫他們，有優美的嗓子，卻給魔鬼使用，神說：“我要追討他們手中的罪。”

154 故此，我敬重瞎子芬尼·克羅斯比，她從未把她的恩賜出賣給世界。她用在神身上。

他們很多人，這些能說會道的歌手和名人，大人物等等，不是把天賦給神用；魔鬼將他們扭曲，他們就在那裡為它賣命。名人、電臺和電視名人把自己出賣，把天賦給了世界，而不是給神。有些人去教會，穿著精美的長袍上教堂，去到那裡，像那樣唱歌；回去後，第二天晚上就唱起搖滾樂來。我們知道有這樣的歌手，屬於某一些教會，到外面去拍電影，到外面去唱搖滾樂。一些搖滾樂王，聲稱自己是虔誠的。這是魔鬼的一種伎倆。

156 一個人在這裡有足夠的常識，他說他要成為傳道人，星期天早上要去講道，然後到那裡參加電臺廣播，唱搖滾樂等類似的東西；最後他掏出手槍，把自己腦袋打開了花。我尊敬那個人這樣作。沒錯。沒錯。不管怎樣，他跟那些豬有一樣的常識；當魔鬼進入它們裡面，它們就投入水裡淹死了〔路 8:33〕。一些人連這樣的常識都沒有。

我知道你們…… 我不願這樣嚴厲，但弟兄姐妹，你必須把事情講透，像釘子一樣釘牢。阿們！這就是我們生活的時代。我想，如果耶穌叫希律是老狐狸〔路 13:32〕，約翰叫他們是毒蛇的種類，那麼……好的。

158 他們有大房子，彩色玻璃窗，有口才的傳道人，受薪的歌手。是的，先生。他們裡面有什麼呢？裡面是什麼呢？沒有任何聖靈的東西。站在那裡，出去，穿著短裙，又進來，在唱詩班裡唱歌；你們這些可悲的偽君子。是的，先生。沒錯。

你們傳道人去舉辦聚會，是因為他們給你的錢比其他地方更多。你們這些無賴，你們不配站在講臺上。錢。“如果你們不能拿出幾千塊錢，那麼，我們就不去了。我們的經理等人會過來，如果你們能準備好錢，我們就來。如果我不能跟大家充分合作好，我就不來。如果所有教會，大家沒有充分合作；我得拿很多錢去還清債務，這樣，我就不來。”

弟兄，若有聖靈的引導，一個真正屬神的人就會去，不管是什麼，即使是吃蘇打餅乾，喝溪水。沒錯，這才是神真正的僕人。

161 但人們把自己緊緊地與廣播、電臺、電視和世上的各種東西綁在一起，以至他們必須要有那樣的錢。絕對沒錯。瞧？這不是神。他說：“哦，你是富足，一樣也不缺。”肯定的，但你所需要的東西，你並沒有。沒錯。可你卻不知道。看，“富足，一樣也不缺。”他們作什麼事都要付錢，玩紙牌。“哦，”你說：“我們有大量的會眾。”哦，肯定的。是的，先生。“有最大的會眾。瞧，你知道，本城的市長來我們的教會。”沒錯。“哦，你知道，某某人，他們一來這城，就來我們的教會。”“所有名流都來我們的教會。”

是的，讓窮人、有缺乏的聖徒進來教會，他們對你們就是一個譴責。你們甚至不要他們在那裡。你們害怕有人在你講道時說：“阿們。”

164 就像我在這裡一本小書裡讀到的，有位女士，她到一個教會去。她的孩子們，她在林區的某個老式教會裡把孩子們養大，在那裡他們真的很敬虔。有一天，一個年輕人來，娶了一個姑娘，他說他屬於外面的教會，你知道，是城裡同一宗派中最大的一個教會。所以，他告訴那位母親他也是基督徒，便娶了她女兒，把她帶走了。

瞧，最後他讓她與山區裡的鄉村老教會斷絕了，來到這裡，加入這個又大又漂亮的教會，是同一個宗派的，但他們在那裡有聖靈，而在這裡什麼也沒有。所以，他們就來到這個又大又漂亮的教會。

166 那位母親說，有一天，她下去看望女兒。瞧，他們不知道究竟要怎麼接待她。她下去的時候，看上去有點像古書裡的什麼人，穿著高領的裙子，你知道，長袖子，頭髮披在後面，臉就像扒了皮的洋蔥（你知道，頭髮披在後面）。她走下去，說：“哦，哈利路亞，親愛的。你們過得好嗎？”瞧，她說：“吶，明早是星期天。你們都要去聚會，是嗎？”

那丈夫說：“我們要怎麼待她呢？”瞧？他說：“我們不能這樣帶她去那裡。哦，我不知道要怎麼辦。”瞧，他說：“媽，我告訴你，我們…”

“哦，”她說：“但是親愛的，我不能不去教會。這附近肯定有哪個教會的。”

“哦，”她說：“我看見那邊拐角處有一個，我就上那裡去。”

丈夫說：“哦，好，我們只得這麼作。”

170 所以，他們進去時，就先讓她進去，為她感到羞恥。你知道，她穿著那件裙子走過大街，手臂夾著聖經。弟兄，她可能沒有把名字記在《名人錄》裡，但我能想像，她的名字記在羔羊的生命冊上。那才是最主要的。

她走進教堂，在後面找到一個位子坐下，你知道，她就打開聖經開始讀。每個人都看過來，以為什麼地方掉出了一件老古董。像那樣看過來，都“哦，瞧。”你知道，他們都穿著漂亮的衣服，典型的老底嘉，穿著漂亮的衣服等。他們回頭看見這位母親坐在那裡，滿臉微笑，你知道，她正在讀聖經。是的。

172 過一會兒，其它別的事都做完了，那個牧師最後只剩下十五分鐘來講話了。然後，他起來，說：“主是良善的。”

她說：“讚美神。沒錯。哈利路亞！”每個人都像公鵝一樣伸長脖子，四處看，“這是誰啊？”

過了一會兒，牧師說：“嗯，嗯，嗯。”他說：“每個時代的基督徒都應該是勇敢、了不起的好基督徒，”或這一類的話。

她說：“讚美神。是的。”他們全都看過來了。

牧師“嗯”了一下，朝他的執事會看去。

執事會的人領會了。他們走到後面，抓住這婦人的手臂，把她帶出大門，說：“你打擾牧師了。”

你是死的，卻還不知道。是的。哦，你們的彩色玻璃窗要成就什麼呢？你們精美的絨毛長凳是什麼呢？你們所有會眾要往哪裡去呢？直直地下入地獄，好像燕子往窩裡飛一樣。因為你若沒有神的聖靈，你就失落了。你若不重生，就不能見神的國〔約 3:3〕。

這是苦的。就像我過去喝蓖麻油，我說：“媽媽，我實在受了不。”她說：“如果它不叫你難受，對你就沒有益處。”所以我想，這點也是這樣的。

181 哦，要是你跟他們說什麼，哦，又大又美的房屋，等等，哦，他們，哦，你去他們的教會，剛好提起什麼，你去他們的教會，說：“瞧，我告訴你，你是五旬節派信徒嗎？”

“哦，是的。肯定的，我們是五旬節派信徒。”

“你相信重生嗎？”

“是的。”

“好，我想給你看一件事。”